

# BRAUN

## Satin·Hair 5



ST 510

ESS

Type 3546

[www.braun.com](http://www.braun.com)



### Braun Infolines

<b>DE/AT</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>CH</b>	<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>ES</b>	<b>901 11 61 84</b>
<b>PT</b>	<b>808 20 00 33</b>
<b>IT</b>	<b>(02) 6 67 86 23</b>
<b>NL</b>	<b>0 800-445 53 88</b>
<b>DK</b>	<b>70 15 00 13</b>
<b>NO</b>	<b>22 63 00 93</b>
<b>SE</b>	<b>020 - 21 33 21</b>
<b>FI</b>	<b>020 377 877</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>RO</b>	<b>021 33619.15</b>
<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
<b>HK</b>	<b>852-25249377</b> (Audio Supplies Company Ltd.)

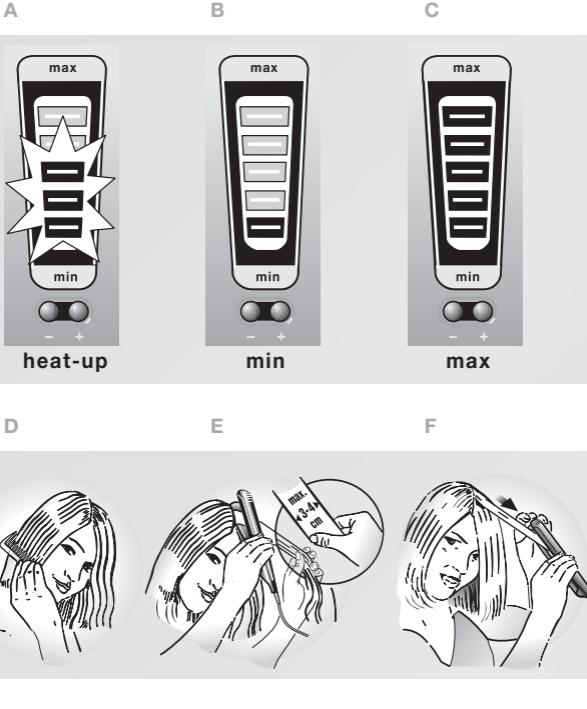
### Internet:

[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

Deutsch	2
English	3
Français	3
Español	4
Português	5
Italiano	6
Nederlands	7
Dansk	7
Norsk	8
Svenska	9
Suomi	10
Polski	10
Český	11
Slovenský	12
Hrvatski	13
Slovenski	14
Magyar	14
Română (MD)	15
Türkçe	16
Ελληνικά	17
Русский	18
Українська	19
عربي	20




## Deutsch

Unsere Produkte erfüllen höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Braun Gerät.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie auch später darauf zurückgreifen können.

## Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Das Gerät darf nicht nass werden.
- Als zusätzlicher Schutz sollte im Stromkreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutteinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von maximal 30 mA installiert sein. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Vermeiden Sie eine Berührung heißer Geräte-teile.
- Legen Sie das Gerät in heißem Zustand nur auf hitzebeständigen Oberflächen ab.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Überprüfen Sie es regelmäßig auf Schadstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nur bei trockenem Haar verwendet werden.

## Beschreibung

- ① Styling-Platten
- ② «Cool touch» (nicht beheizte Fläche)
- ③ Temperaturanzeige
- ④ Temperaturwippe «-/+»
- ⑤ Ein/Aus-Taste («on/off»)
- ⑥ Kabel mit Drehkupplung

## Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Gerät ans Netz an. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste ⑤ drei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- In der Temperaturanzeige erscheinen drei rot blinkende Segmente, die anzeigen, dass das Gerät aufheizt (Abb. A).
- Nach ca. 40 Sekunden ist die minimale Stylingtemperatur erreicht und Sie können mit dem Stylen beginnen.
- Mit der Temperaturwippe ④ «-/+» können Sie die Temperatur innerhalb von fünf Bereichen einstellen, die durch Segmente in der Temperaturanzeige ③ dargestellt werden. Wenn Sie die Temperatureinstellung ändern, blinken die Segmente, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Wenn die Segmente dauerhaft erscheinen, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- Wir empfehlen folgende Temperatur-Einstellungen:
  - 1 Segment «°C min»: für feines Haar (Abb. B).
  - 2 bis 4 Segmente: für normales Haar
  - 5 Segmente «°C max»: für dickeres Haar und professionellen Einsatz (Abb. C)

Je höher die eingestellte Temperatur, desto schneller erreichen Sie gute Glättergebnisse. Zur Schonung von chemisch behandeltem Haar sollte die Temperatur jedoch auf maximal drei Segmente eingestellt sein.

## Stylen

### Vorbereitung

- Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen Sie Ihr Haar zunächst mit einem groben Kamm, um es zu entwirren (Abb. D).
- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen auf. Halten Sie eine ca. 3–4 cm breite Strähne straff und legen Sie sie am Haaransatz zwischen die Styling-Platten (Abb. E).

### So glätten Sie Ihr Haar

- Bewegen Sie das Gerät langsam und kontinuierlich entlang der gesamten Haarlänge (Abb. F), ohne länger als zwei Sekunden auf einer Stelle zu verweilen. So erhalten Sie beste Ergebnisse, ohne die Haare zu sehr zu strapazieren. Die Styling-Platten ① gleiten leicht und gleichmäßig entlang der Strähne.
- Das Gerät lässt sich besser handhaben, wenn Sie es mit der anderen Hand am «Cool touch» ② festhalten.
- Sie können die Haarspitzen nach außen oder innen formen, indem Sie das Gerät entsprechend drehen, bevor Sie es über die Haarspitzen hinaus ziehen.

## Abschaltautomatik

Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät nach ca. 30 Minuten automatisch aus. Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste ⑤, falls Sie das Gerät noch weiter benutzen möchten.

## Nach dem Gebrauch

- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die Ein-/Aus-Taste ⑤.
- Bedenken Sie, dass die Styling-Platten noch heiß sein können und die Gefahr des Verbrennens besteht. Nach ca. 20 Minuten Abkühlzeit können Sie das Gerät ohne jegliche Gefahr berühren.

## Reinigen

- Vor dem Reinigen immer Netzstecker ziehen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach.

Änderungen vorbehalten.

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.



## Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.


Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

## English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.

## Important

- Plug your appliance into an alternating current outlet only and make sure that your household voltage corresponds to the voltage printed on the appliance.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to get wet.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Avoid touching the hot parts of the appliance.
- When hot, do not place on surfaces that are not heat-resistant.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, it must be replaced by an authorized Braun Service Centre in order to avoid a hazard.
- The appliance should be used on dry hair only.

## Description

- ① Styling plates
- ② Cool touch
- ③ Temperature display
- ④ Temperature selection buttons «-/+»
- ⑤ «on/off» button
- ⑥ Swivel cord

## Getting started

- Connect the appliance to an electrical outlet and push the «on/off» button ⑤ for three seconds to turn it on.
- During heat-up, the temperature display shows three red flashing segments (Fig. A).
- After approximately 40 seconds, the minimum styling temperature is reached. You can start using the appliance.
- Using the temperature selector ④ «-/+», you can adjust the temperature within a 5-step range that is represented by segments in the display ③. When changing the temperature setting, the display segments will flash.
- As soon as the preset temperature is reached, the display segments stop flashing.
- We recommend the following temperature settings:
  - 1 segment «°C min»: for fine hair (Fig. B)
  - 2 to 4 segments: for normal hair
  - 5 segments «°C max»: for thick hair and professional use (Fig. C)

The higher the temperature setting, the faster you will get a sleek straightening result.

However, for better care of chemically treated hair, the temperature setting should be 3 segments maximum.

## Styling

### Preparing for use

- Make sure your hair is completely dry before using the appliance.
- First, comb your hair through with a wide toothed comb to remove tangles (Fig. D).
- Section your hair off. Starting close to the roots, take a thin section of hair (strands of 3–4 cm maximum) and clamp it firmly between the styling plates (Fig. E).

### How to straighten your hair

- Gently run the straightener through the entire length of the hair, slowly and steadily, from roots to the ends (Fig. F) without stopping for longer than 2 seconds. This will ensure best straightening results without damaging your hair. The styling plates ① ensure easy and smooth gliding.
- For improved control when gliding along a strand, you may stabilise the appliance by holding it with the other hand on the cool touch points ②.
- You can create flicks at the hair ends by slowly turning the appliance either outwards or inwards before releasing a strand.

## Safety auto-off

For safety reasons, the appliance automatically switches off after approximately 30 minutes.

If you want to keep on straightening, simply press the «on/off» button ⑤.

## After use

- After each use, switch off the appliance by pushing the «on/off» button ⑤ for 1 second.
- Even after switching off, the styling plates are still hot. Do not touch them to avoid burnings. Only after 20 minutes cooling time you can touch the appliance without any risk.

## Cleaning

- Always unplug before cleaning. Never immerse the appliance in water.
- Clean the appliance with a damp cloth and use a soft cloth to dry.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



## Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### For UK only:


This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux normes les plus exigeantes de qualité, de fonctionnement et de conception. Nous espérons que votre nouvel appareil Braun vous donnera entière satisfaction.

Merci de lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

## Important

- Branchez uniquement votre appareil sur une prise de courant alternatif en vérifiant que le voltage de votre maison correspond au voltage marqué sur l'appareil.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau). Ne pas mouiller l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admis dans le circuit d'alimentation de sa salle de bains. Demandez conseil à son installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes

dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

- Evitez de toucher les parties chaudes du produit.
- Lorsque l'appareil est chaud, ne pas le poser sur des surfaces non thermorésistantes.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon n'est ni usé, ni endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez plus l'appareil. Le cordon doit être remplacé dans un centre service agréé Braun afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur.
- Le lisseur céramique Braun ne doit être utilisé que sur cheveux secs.

## Description

- ① Plaques lissantes
- ② Embout froid
- ③ Ecran d'affichage de la température
- ④ Bouton de sélection de température « -/+ »
- ⑤ Interrupteur marche/arrêt (« on/off »)
- ⑥ Cordon rotatif

## Mise en marche

- Brancher l'appareil à une prise électrique et presser l'interrupteur « on/off » ⑤ pendant 3 secondes pour le mettre en marche.
- Trois barres rouges clignotent sur l'écran pour indiquer que l'appareil est en train de chauffer (Fig. A).
- Au bout d'environ 40 secondes la température de coiffage minimale est atteinte et vous pouvez commencer à vous coiffer.
- Vous pouvez régler la température de coiffage grâce au bouton ④ « -/+ », Les 5 niveaux de température disponibles sont représentés à l'écran ③ par des barres de taille croissante. Lorsque vous modifiez le réglage de la température, les barres clignotent,
- Lorsque la température sélectionnée est atteinte, les barres affichées sur l'écran cessent de clignoter.
- Nous recommandons les réglages de température suivants :
  - 1 barre « °C min »: cheveux fins (Fig. B)
  - 2 à 4 barres: cheveux normaux
  - 5 barres « °C max »: cheveux épais et usage professionnel (Fig. C)

Plus la température est élevée, plus vite vous obtiendrez des mèches lisses.

En revanche pour les cheveux ayant subi des traitements chimiques, ne dépassez pas le niveau 3 de température.

## Coiffage

### Préparation

- Assurez-vous que vos cheveux sont absolument secs avant d'utiliser l'appareil.
- Tout d'abord, peignez vos cheveux avec un peigne à larges dents pour les démêler (Fig. D).
- Séparez vos cheveux en mèches et travaillez-les une par une : commencez au niveau du cuir chevelu, en pinçant une mèche d'environ 3-4 cm de large entre les 2 plaques coiffantes (Fig. E).

### Pour lisser les cheveux

- Faites glisser avec soin le lisseur sur toute la longueur de la mèche de cheveux, de la racine aux pointes (Fig. F), doucement et à une vitesse constante, sans rester plus de 2 secondes au même endroit. Cela vous assurera les meilleurs résultats de lissage sans abîmer vos cheveux. Les plaques coiffantes ① vous assureront un lissage facile et en douceur.
- Pour plus de contrôle lorsque vous lissez une mèche, vous pouvez stabiliser l'appareil en le maintenant avec l'autre main grâce à l'embout froid ②.
- Vous pouvez onduler vos pointes de cheveux en tournant doucement l'appareil vers l'intérieur ou l'extérieur avant de l'enlever de votre mèche de cheveux.

## Arrêt automatique de sécurité

Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement au bout d'environ 30 minutes. Appuyez simplement sur le bouton marche/arrêt ⑤ pour le rallumer dans le cas où vous souhaiteriez continuer à utiliser l'appareil.

## Après utilisation

- Après chaque utilisation, éteindre l'appareil en pressant le bouton marche/arrêt ⑤ pendant 1 seconde.
- Même après la mise hors tension, les plaques lissantes sont encore chaudes : ne les touchez pas pour éviter tout risque de brûlure. Vous pourrez manipuler le lisseur sans danger au bout d'environ 20 minutes.

## Nettoyage

- Toujours débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et essuyez avec un chiffon sec et doux.

Sujet à toute modification sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Se référez à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appelez 08.10.30.97.80 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.


## Español

Nuestros productos están diseñados para cumplir con los más exigentes estándares de calidad, funcionalidad y diseño.

Esperamos que este nuevo electrodoméstico Braun sea de su entera satisfacción.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso antes de su utilización y las guarde para consultas futuras.

## Importante

- Enchufe su electrodoméstico en una toma de corriente alterna solamente, y asegúrese de que el voltaje de su vivienda se corresponde con el voltaje impreso en el electrodoméstico.
-  Cet electrodoméstico nunca debe utilizarse cerca de agua (por ej. un lavabo, bañera o ducha llenos de agua). Siempre evitar que el electrodoméstico se moje.
- Para tener protección adicional, se aconseja instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual estimada que no exceda de los 30 mA en el circuito eléctrico de su baño. Consulte con su instalador.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Evite el contacto con las partes calientes del electrodoméstico.
- Cuando está caliente, no depositarlo en lugares que no sean resistentes al calor.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato. Supervise el cordón con regularidad por si aparecen desgastes o daños. En caso de que el cable presente deterioro, deje de usar el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado de Braun. Una reparación defectuosa puede implicar riesgos para el usuario.
- El electrodoméstico debe utilizarse solamente en cabellos secos.

## Descripción

- ① Pinzas alisadoras
- ② Toque frío
- ③ Pantalla de temperatura
- ④ Botón de selección de temperatura «-/+»
- ⑤ Botón de encendido/apagado («on/off»)
- ⑥ Cable giratorio

## Pasos iniciales

- Conectar el aparato a una toma eléctrica y pulsar el botón encendido/apagado ⑤ durante 3 segundos para encenderlo.
- Durante el calentamiento, la pantalla mostrara tres segmentos parpadeantes (Fig. A).
- Trascurridos aproximadamente 40 segundos, la temperatura mínima para el moldeado será óptima y estará en disposición de utilizar el aparato.
- Utilizar la selección de temperatura ④ «-/+», es posible adaptar la temperatura de moldeado en 5 niveles de temperatura representados por los segmentos ascendientes en la pantalla ③. Al cambiar la temperatura, los segmentos parpadearán.
- Los segmentos dejarán de parpadear cuando se haya alcanzado la temperatura.
- Recomendamos los siguientes ajustes de temperatura:
  - 1 segmento «°C min»: cabello fino (Fig. B)
  - de 2 a 4 segmentos: cabello normal
  - 5 segmentos «°C max»: cabello grueso y uso profesional (Fig. C)

Cuanta más alta la temperatura, mejor será el resultado del alisado. Sin embargo, para un mejor cuidado de cabello tratado químicamente, el ajuste de temperatura debería fijarse a un máximo de 3 segmentos.

## Moldeado

### Preparación

- Asegurese que los cabellos están completamente secos antes de utilizar el aparato.
- Primero, peine completamente el cabello con un peine de púas separadas para deshacer posibles enredos (Fig. D).
- Divida el pelo. Empezando cerca de las raíces, forme un mechón fino de cabellos (mechones de 3–4 cms máximo) y sujételo firmemente con las pinzas alisadoras.

### Como alisar su cabello

- Deslice con suavidad el alisador por toda la longitud del cabello, lentamente y constantemente, desde las raíces hasta las puntas (Fig. F), sin pararse más de 2 segundos. Esto asegurará un mayor resultado en el alisado sin dañar el cabello. Las pinzas alisadoras ① aseguran un alisado fácil y suave.

- Para un mayor control cuando se deslice por el mechón, debe estabilizar el aparato manteniéndolo con la otra mano en los puntos de toque frío ②.

- Puede crear pequeñas ondulaciones al final del pelo girando el aparato hacia el exterior o interior antes de liberar el mechón.

## Autoapagado

Por razones de seguridad, el aparato se apagará automáticamente después de alrededor de 30 minutos.

Si quiere mantener el alisado, simplemente pulse el botón encendido/apagado ⑤.

## Después del uso

- Apagar el aparato después de cada uso, pulsando el botón de encendido/apagado ⑤ durante 1 segundo.
- Incluso tras el apagado, las pinzas estarán todavía calientes. No sujetar para evitar cualquier riesgo de quemaduras. Dejarlo enfriar durante 20 minutos, después de lo cual podrá tocar la caja sin riesgo.

## Limpieza

- Siempre desenchufar antes de limpiar. Nunca sumergir el aparato en agua.
- Limpiarlo con un trapo húmedo y utilizar una tela suave para secarlo.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.

## Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano:

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.


## Português

Os nossos produtos foram concebidos para alcançar os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

Esperamos que aprecie em pleno este seu novo aparelho Braun.

Por favor, leia atenta e cuidadosamente as instruções de uso antes da utilização e conserve-as para referência futura.

## Importante

- Ligue o seu aparelho apenas a uma tomada de corrente alternada e assegure-se de que a voltagem existente no seu lar corresponde à voltagem impressa no aparelho.
-  Nunca utilizar este aparelho próximo da água (por exemplo um lavatório, uma banheira ou um chuveiro com água). Não molhe o aparelho.
- Para protecção adicional, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico da casa de banho, de um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operativa não ultrapassando os 30 mA. Aconselhe-se junto de um técnico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.
- Evite tocar nas partes quentes do aparelho.
- Não colocar em superfícies não resistentes ao calor, quando quente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Verifique com regularidade o estado do cabo para identificar desgaste ou danos. Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho e leve-o a um Serviço de Assistência Técnica Braun. Os trabalhos de reparação efectuados por pessoal não qualificado podem ser extremamente perigosos para o utilizador.
- O aparelho deverá ser utilizado apenas em cabelo seco.

## Descrição

- ① Placas de pentear
- ② Toque frio
- ③ Visor de temperatura
- ④ Botões de selecção de temperatura «-/+»
- ⑤ Botão ligar/desligar («on/off»)
- ⑥ Cabo extensível

## Como começar

- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica e prima o botão ligar/desligar («on/off») ⑤ durante três segundos para o ligar.
- Durante o aquecimento, o visor de temperatura mostra três segmentos encarnados a brilhar (Fig. A).
- Depois de aproximadamente 40 segundos, a temperatura mínima de penteadado é alcançada. Pode começar a utilizar o aparelho.
- Usando o selector de temperatura ④ «-/+», poderá ajustar a temperatura em cinco fases que são representadas pelos segmentos no visor ③. Ao alterar a definição de temperatura, os segmentos do visor começam a brilhar.
- Assim que a temperatura pré-definida é alcançada, os segmentos do visor param de brilhar.
- Recomendamos as seguintes definições de temperatura:
  - 1 segmento «°C min»: para cabelo fino (Fig. B)
  - 2 a 4 segmentos: para cabelo normal
  - 5 segmentos «°C max»: para cabelo grosso e uso profissional (Fig. C)

Quanto mais elevada for a definição de temperatura, mais rápido será obtido o efeito de alisamento sedoso. Contudo, para um melhor cuidado do cabelo tratado químicamente, a definição de temperatura deve ser de 3 segmentos no máximo.

## Penteadado

### Preparação

- Certifique-se que o seu cabelo está completamente seco antes de usar o aparelho.
- Primeiro, penteie o cabelo por inteiro com um pente de dentes largos para remover remoinhos (Fig. D).
- Separe o cabelo por partes. Comece junto às raízes, pegue numa secção fina de cabelo (madeixas de 3–4 cm no máximo) e prenda-a firmemente entre as placas de pentear (Fig. E).

## Como alisar o seu cabelo

- Passe o ferro de alisar suavemente ao longo de todo o cabelo, lentamente e com firmeza, da raiz às pontas sem parar por mais de 2 segundos. Isto assegurará melhores resultados sem danificar o cabelo. As placas de pentear ① garantem um deslizar fácil e suave.
- Para um melhor controlo do deslizamento ao longo de uma madeixa, poderá estabilizar o aparelho segurando-o com a outra mão nos pontos de toque frio ②.
- Poderá criar um efeito de pontas recurvadas ao girar lentamente o aparelho, quer para fora quer para dentro, antes de libertar uma madeixa.

## Desligar de segurança automático

Por razões de segurança, o aparelho desliga-se automaticamente depois de aproximadamente 30 minutos. Se desejar continuar a alisar, prima o botão ligar/desligar («on/off») ⑤.

## Depois da utilização

- Depois de cada utilização, desligue o aparelho premindo o botão ligar/desligar («on/off») ⑤ por 1 segundo.
- Mesmo depois de desligar, as placas de pentear continuam quentes. Não lhes toque para evitar queimaduras. Só depois de 20 minutos de tempo de arrefecimento é que pode tocar no aparelho sem qualquer risco.

## Limpeza

- Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar. Nunca deverá submergir o aparelho na água.
- Limpe o aparelho com um pano húmido e use um pano macio para o secar.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



## Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

## Italiano

I nostri prodotti sono stati progettati per rispettare i più alti standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo prodotto soddisfi le vostre aspettative.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

## Importante

- Inserir la spina in una presa di corrente assicurandosi che il voltaggio corrisponda a quello indicato sull'apparecchio.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato vicino all'acqua (ad es. in prossimità di bacinelle piene d'acqua, vasca da bagno o doccia). Non bagnare l'apparecchio.
- Per una protezione ulteriore, è possibile installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con funzionamento di corrente residua nominale non eccedente 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere informazioni al proprio installatore.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non dovrebbe essere effettuata da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e supervisionati.
- Non toccare le parti calde del prodotto.
- Non appoggiare l'apparecchio caldo su superfici non resistenti al calore.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per usura o danneggiamento. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio e portarlo ad un centro di assistenza autorizzato Braun. Lavori di riparazione non qualificati possono comportare rischi estremi per l'utente.
- L'apparecchio dovrebbe essere utilizzato solo su capelli asciutti.

## Descrizione

- ① Piastre modellanti
- ② Appoggio non riscaldato
- ③ Display temperatura
- ④ Tasto per la selezione della temperatura «-/+»
- ⑤ Pulsante acceso/spento («on/off»)
- ⑥ Cordone orientabile

## Accensione

- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente e premere il tasto «on/off» ⑤ per 3 secondi per accenderlo.
- Durante il riscaldamento, il display mostra tre segmenti rossi lampeggianti (Fig. A).
- Dopo circa 40 secondi, si è raggiunta la temperatura minima per la piega. E' possibile utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzando il tasto per la selezione della temperatura ④ «-/+», è possibile regolare la temperatura in una range di 5 segmenti rappresentati sul display. Quando si cambia la temperatura, i segmenti lampeggiano sul display.
- Quando viene raggiunta la temperatura selezionata, i segmenti sul display terminano di lampeggiare.
- Consigliamo i seguenti settaggi di temperatura:

1 segmento «°C min»: per capelli fini (Fig. B)  
da 2 a 4 segmenti: per capelli normali  
5 segmenti «°C max»: per capelli forti e per risultati professionali (Fig. C)

Più alto è il settaggio della temperatura, più velocemente i capelli diventeranno lisci. In ogni caso per capelli trattati chimicamente, il settaggio di temperatura dovrebbe essere al massimo 3 segmenti.

## Styling

### Preparazione

- Assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchio.
- Per prima cosa pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per rimuovere i nodi (Fig. D).
- Dividere i capelli in ciocche. Partire dalla radice dei capelli e prendere piccole ciocche di capelli (circa 3-4 cm massimo) e metterle nella piastra (Fig. E).

### Come stirare i capelli

- Far scivolare la piastra delicatamente per l'intera lunghezza dei capelli, stabilmente e lentamente dalla radice fino alla fine dei capelli (Fig. F) senza fermarsi per più di 2 secondi. Questo assicura i migliori risultati di stiratura senza danneggiare i capelli. Le piastre liscianti ① assicurano uno scorrimento facile e delicato.
- Per un miglior controllo durante l'operazione di stiratura, è possibile stabilizzare l'apparecchio tenendolo con la mano libera nei punti non riscaldati ②.
- E' possibile creare una piccola onda nella parte terminante dei capelli, semplicemente girando l'apparecchio prima verso l'esterno e poi verso l'interno prima di rilasciare la ciocca di capelli.

## Spegnimento di sicurezza

Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

Se si desidera continuare ad utilizzare l'apparecchio premere di nuovo il tasto «on/off» ⑤.

## Dopo l'utilizzo

- Dopo ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio premendo il tasto «on/off» ⑤ per 1 secondo.
- Anche se spento, le piastre liscianti sono ancora calde. Non toccarle per evitare rischi di scottature.

Dopo 20 minuti di raffreddamento, è possibile toccare l'apparecchio senza alcun rischio.

## Pulizia

- Togliere sempre la presa dalla corrente prima di pulire il prodotto. Non immergerlo mai in acqua.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e usare un panno morbido per asciugarlo.

Salvo cambiamenti senza preavviso.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



## Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Nederlands

Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste kwaliteitseisen, functionaliteit en vormgeving te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van uw nieuwe Braun apparaat.

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze om in de toekomst te kunnen raadplegen.

## Belangrijk

- Uw apparaat alleen op wisselspanning (~) aansluiten. Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning overeenkomt met die van het lichtnet.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt.
- Door extra bescherming raden wij een scheerstopcontact aan (stopcontact met een beperkt wattage), die de stroomsterkte van 30 mA in de badkamer niet overschrijdt. Vraag uw installateur om advies.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Kinderen zullen niet met het apparaat spelen. Het apparaat zal niet schoon gemaakt of onderhouden worden door kinderen, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.
- Voorkom dat de hete onderdelen van het apparaat tijdens het gebruik in contact komen met de huid.
- Als het apparaat (nog) warm is, leg het dan nooit op een ondergrond die niet hittebestendig is.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat. Controleer het electriciteits snoer geregeld op schade of slijtage. Wanneer het snoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en breng en naar een gemachtigd Braun Service Centrum om gevaren te voorkomen.
- De satinliner mag alleen op droog haar worden gebruikt.

## Beschrijving

- ① Stylingplaten
- ② Cool tips
- ③ Temperatuur display
- ④ Temperatuur selectieknoppen «-/+»
- ⑤ Aan/uit schakelaar («on/off»)
- ⑥ Snoer

## Beginnen

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet en druk 3 seconden op de aan/uit schakelaar ⑤ om het apparaat aan te zetten.
- Tijdens het opwarmen, zal het display 3 rode knipperende blokjes weergeven (Fig. A).
- Na ongeveer 40 seconden is de minimum styling temperatuur bereikt en kunt u het apparaat gebruiken.
- Gebruik de temperatuur selectieknoppen ④ «-/+», om de temperatuur op 5 verschillende temperatuur-niveaus in te stellen die worden weergegeven door de blokjes op het display ③. Wanneer u de temperatuur verandert, zullen de blokjes knipperen.
- Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, zullen de blokjes op het display ophouden te knipperen.
- Wij raden de volgende temperatuur-instellingen aan:

- 1 segment «°C min»: voor fijn haar (Fig. B)
- 2 tot 4 blokjes: voor normaal haar
- 5 blokjes «°C max»: voor dik haar en professioneel gebruik (Fig. C)

Hoe hoger de temperatuur, hoe sneller u een steil resultaat zult krijgen. Echter, voor een betere verzorging van chemisch behandeld haar, kunt u de temperatuur het beste instellen op maximaal 3 blokjes.

## Stylen

### Klaarmaken voor gebruik

- Zorg ervoor dat uw haar volledig droog is voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Kam uw haar met een grove kam om klitten te verwijderen (Fig. D).
- Verdeel uw haar in strengen. Begin bij de haarpunten en klem een dunne haarstreng (max 3–4 cm dik) stevig tussen de steiltang (Fig. E).

### Uw haar glas maken

- Beweeg de stijltang, langzaam en rustig over de gehele lengte van het haar, van wortel tot punt (Fig. F). Houd de tang niet langer dan 2 seconden op 1 plaats. Dit levert het gladste resultaat zonder uw haar te beschadigen. De styling platen ① zorgen ervoor dat het apparaat gemakkelijk en soepel door het haar glijdt.
- Voor een betere controle van het apparaat bij het bewegen door het haar, kunt u met uw vrije hand de tang vasthouden aan de cool tips ②.
- U kunt piekjes creëren bij de haarpunten door het apparaat langzaam naar binnen of buiten te draaien voordat u de haarlok los laat.

## Auto-off beveiliging

Om veiligheidsredenen, zal het apparaat na ongeveer 30 minuten automatisch uitschakelen.

Indien u het apparaat langer wilt gebruiken, drukt u op de aan/uit schakelaar ⑤.

## Na gebruik

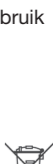
- Schakel het apparaat na ieder gebruik uit door 1 seconde op de aan/uit schakelaar ⑤ te drukken.
- Zelfs na het uitschakelen zijn de stylingplaten nog steeds heet. Raak deze dus niet aan om brandwonden te voorkomen. Na 20 minuten afkoelen kunt u het apparaat zonder risico vasthouden.

## Schoonmaken

- Zorg er voor dat de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact is tijdens het reinigen. Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en gebruik een zachte doek om het te drogen.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



## Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).


Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

## Dansk

Vores produkt er skabt til at opfylde de højeste krav, hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af dit nye apparat fra Braun.

Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

## Vigtigt

- Apparatet må kun sluttes til et stik med vekselstrøm. Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, som står på apparatet.
-  Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt.

- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Undgå at berøre varme dele af apparatet.
- Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.
- Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må apparatet ikke anvendes mere, men skal indleveres til et Braun Servicecenter. Ukvalificerede reparationer kan medføre stor fare for brugeren.
- Apparatet må kun bruges i tørt hår.

## Beskrivelse

- ① Stylingplader
- ② Kølige berøringspunkter
- ③ Temperaturdisplay
- ④ Knapper til temperaturvalg «-/+»
- ⑤ Tænd-/slukknapp («on/off»)
- ⑥ Drejelig ledning

## Ibrugtagning

- Slut apparatet til en stikkontakt og tryk på tænd-/slukknappen ⑤ i 3 sekund for at tænde for det.
- Under opvarmningen viser temperaturdisplayet tre røde, blinkende segmenter (Fig. A).
- Efter cirka 40 sekunder er minimum-stylingtemperaturen nået. Du kan nu begynde at anvende apparatet.
- Ved hjælp af temperaturvælgeren ④ «-/+» kan temperaturen indstilles inden for et område på 5 trin, som vises med segmenter på displayet ③. Når temperaturindstillingen ændres, blinker displayets segmenter.
- Så snart den forudindstillede temperatur er nået, holder displaysegmenterne op med at blinke.
- Vi anbefaler følgende temperaturindstillinger:
 

1 segment «°C min»:	til fint hår (Fig. B)
2 til 4 segmenter:	til normalt hår
5 segmenter «°C max»:	til tykt hår og professionelt brug (Fig. C)

Jo højere temperaturen er, jo hurtigere opnår du et blankt og glat resultat. Til optimal behandling af kemisk behandlet hår bør temperaturindstillingen maksimalt være på 3 segmenter.

## Styling

### Forberedelser

- Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet.
- Start med at rede håret igennem med en grov kam for at fjerne «ugler» (Fig. D).
- Opdel håret i sektioner. Begynd tæt ved hårroden, tag en tynd lok hår (på maks. 3–4 cm) og læg den fast imellem stylingpladerne (Fig. E).

### Sådan glattes dit hår

- Før forsigtigt glattejernet langsomt og roligt hele vejen igennem håret fra rod til spids (Fig. F) uden at standse længere end 2 sekunder. Det giver det glatteste resultat, uden at håret beskadiges. Stylingpladerne ① sikrer, at jernet glider let.
- For at få bedre kontrol når du fører jernet langs en hårløkke, kan du stabilisere apparatet ved at holde med den anden hånd på de kølige berøringspunkter ②.
- Du kan vende hårets spidser ved langsomt at vende apparatet enten udad eller indad, før du slipper hårløkken.

## Automatisk sikkerhedsslukning

Af sikkerhedsgrunde slukker apparatet automatisk efter cirka 30 minutter.

Ønsker du at blive ved at glatte, skal du blot trykke på tænd-/slukknappen ⑤.

## Efter brug

- Efter brug slukkes apparatet ved at trykke på tænd-/slukknappen ⑤ i 1 sekund.
- Stylingpladerne er stadig varme, selvom apparatet er slukket. Undlad at berøre dem for at undgå at brænde dig. Først efter 20 minutters afkøling kan apparatet berøres uden risiko.

## Rengøring

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres. Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- Rengør apparatet med en fugtig klud, og tør det efter med en blød klud.

Kan ændres uden varsel.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



## Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabriktions- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

## Norsk

Våre produkter er designet for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du blir fornøyd med ditt nye Braun-produkt.

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

## Viktig

- Produktet kan tilsluttes et vekselstrømuttak. Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
-  Apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. vann i servant, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en RCD (en reststrømenhet) med en angitt driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be elektriker om råd.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.
- Unngå å berøre de varme delene på apparatet.
- Apparatet må kun plasseres på varmebestandige overflater når det er oppvarmet.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Du må ikke bruke produktet hvis ledningen er skadet. Ta det med til et godkjent Braun serviceverksted for reparasjon. Ukvalifisert reparasjonsarbeid kan medføre stor fare for brukeren.
- Apparatet bør bare brukes på tørt hår.

## Beskrivelse

- ① Retteplater
- ② Kalde berøringspunkter
- ③ Temperaturdisplay
- ④ Knapper for temperaturvalg «-/+»
- ⑤ På/av-knapp («on/off»)
- ⑥ Ledning

## Før bruk

- Koble apparatet til en stikkontakt, og hold inne på/av-knappen ⑤ i tre sekunder for å slå på apparatet.
- Under oppvarmingen viser temperaturdisplayet tre røde, blinkende segmenter (Fig. A).
- Etter ca. 40 sekunder er minimum stylingtemperatur nådd. Nå kan du begynne å bruke apparatet.
- Ved bruk av temperaturvælgeren ④ «-/+» kan du justere temperaturen på en 5-trinns skala som vises ved segmenter på displayet ③. Når temperaturinnstillingene endres, blinker lyssegmentene.
- Så snart den innstilte temperaturen er nådd, slutter segmentene i displayet å blinke.
- Vi anbefaler følgende temperaturinnstillinger:
 

1 lyssegment «°C min»:	for tynt hår (Fig. B)
2 til 4 lyssegmenter:	for normalt hår
5 lyssegmenter «°C max»:	for tykt hår og profesjonell bruk (Fig. C)

Jo høyere temperatur du stiller inn, desto raskere vil du oppnå et glatt resultat. For best mulig pleie av kjemisk behandlet hår, bør temperaturinnstillingen være på maks 3 lyssegmenter.



## Styling

### Forberedelser

- Sørg for at håret er helt tørt før du bruker apparatet.
- Gre godt gjennom håret med en bredtannet kam for å fjerne floker (Fig. D).
- Del håret opp i felter. Start ved hårrøttene og ta et tynt hårfelt (maks 3–4 cm bredt) som du klemmer godt fast mellom retteplatene (Fig. E).

### Slik glatter du ut håret

- La rettetangen gli forsiktig og langsomt nedover hele hårets lengde, fra rot til tupp (Fig. F), uten å stoppe i mer enn 2 sekunder. Dette vil gi det beste resultatet uten å skade håret. Retteplatene ① sikrer en enkel og jevn glatting.
- Du kan stabilisere apparatet og oppnå bedre styring ved å holde den andre hånden på de kalde berøringspunktene ② mens du lar retteplatene gli over hårlokkene.
- Du kan lage vipper i tuppene ved å snu apparatet innover eller utover før du slipper hårlokkene.

## Automatisk utkobling

Av sikkerhetsgrunner slår apparatet seg automatisk av etter ca. 30 minutter.

Hvis du vil fortsette å behandle håret, trykker du bare inn på/av-knappen ⑤.

## Etter bruk

- Slå av apparatet etter bruk ved å holde inne på/av-knappen ⑤ i ett sekund.
- Retteplatene vil fortsatt være varme en god stund etter at apparatet er slått av. For å unngå forbrenning, bør du ikke berøre platene. Etter at apparatet har kjølt seg ned i ca. 20 minutter, kan du berøre det uten risiko for å brenne deg.

## Rengjøring

- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring. Ikke dypp apparatet i vann.
- Rengjør produktet med en fuktig klut, og bruk en myk klut for å tørke det.

Med forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



## Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

## Svenska

Våra produkter är utformade att uppfylla de högsta standarder vad gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din nya apparat från Braun.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

## Viktigt

- Anslut bara produkten till eluttag med växelström, och kontrollera att spänningen i uttaget motsvarar den spänning som finns angiven på produkten.
- Produktet får aldri användas i nærheten av vann (t.ex. ett fyllt handfat, badkar eller en dusch). Produktet får inte bli vått.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare i badrummet, som löser ut vid en felström på max. 30 mA. Be elinstallatören om råd.
- Den här produkten får endast användas av barn från 8 års ålder och personer med ned-satt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet/kunskap under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet samt efter att ha fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn och dessa inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.
- Rör inte vid de delar som blir varma.
- När produkten är varm får den inte läggas på en yta som inte är värmetålig.
- Linda inte sladden runt apparaten. Kontrollera regelbundet om det finns förslitningsskador eller andra skador på sladden. Om sladden är skadad får apparaten inte användas. Ta med apparaten till ett auktoriserat Braun servicecenter. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till stora risker för användaren.
- Produktet ska bara användas på torrt hår.

## Beskrivning

- ① Stylingplattor
- ② Svala punkter vid beröring
- ③ Temperaturdisplay
- ④ Inställningsknapp temperatur «-/»
- ⑤ På-/avknapp («on/off»)
- ⑥ Vridbar nätsladd

## Komma igång

- Anslut apparaten till ett eluttag och håll in på-/avknappen ⑤ i tre sekunder för att slå på den.
- Temperaturdisplayen viser tre röda blinkande segment (Bild A) under oppvarming.
- Etter ungefær 40 sekunder har lägsta möjliga stylingtemperatur oppnått. Apparaten kan nu användas.
- Med hjelp av temperaturväljaren ④ «-/» kan du justera temperaturen inom ett intervall med fem steg, vilka representeras av segmenten på displayen ③. Når temperaturinställningarna ändras blinkar displaysegmenten.
- När den förinställda temperaturen har oppnått slutar displaysegmenten att blinka.
- Vi rekommenderar följande temperaturinställningar:

- 1 segment «°C min»: för fint hår (Bild B)
- 2 till 4 segment: för normalt hår
- 5 segment «°C max»: för tjockt hår och professionell användning (Bild C)

Ju högre temperaturinställning du har, desto snabbare får du ett platt och blankt resultat. Det är dock bättre för kemiskt behandlat hår om temperaturinställningen är maximalt tre segment.

## Styling

### Förberedelser

- Se till att håret är helt torrt innan du använder apparaten.
- Kamma först igenom håret med en bredtandad kam för att få bort tovv (Bild D).
- Dela upp håret i sektioner. Börja nära hårrøttene. Ta ett 3–4 cm bredt hårparti og kläm fast det mellom stylingplattorna (Bild E).

### Hur du plattar håret

- Dra försiktigt platttången genom hela hårlängden, långsamt och stadigt, från røttene ut till topparna (Bild F) utan att stanna till i mer än 2 sekunder. Då får du bäst resultat för plattning, utan att håret skadas. Stylingplattorna ① gör att tången glider lätt och smidigt.
- För ökad kontroll medan du bearbetar en slinga kan du stabilisera apparaten genom att hålla med andra handen på de kalla punkterna ②.
- För att skapa böjda toppar vrider du apparaten, antingen utåt eller inåt innan du slipper hårslingan.

## Automatisk avstängning

Av sikkerhetsskål stängs apparaten av automatisk etter ungefær 30 minutter.

Om du vill fortsätta platta trykker du helt enkelt på på-/avknappen ⑤.

## Efter användning

Stäng av platttången efter användning genom att trycka på på-/avknappen ⑤ i en sekund. Stylingplattorna är fortfarande varma efter avslagning. Rör inte vid dem för att undvika att bränna dig. Etter 20 minuters avsvälning kan du åter röra vid apparaten utan risk.

## Rengöring

- Ta alltid ut kontakten innan du rengör produkten. Sänk aldrig ned den i vatten.
- Rengör produkten med en fuktig duk och tørk den med en mjuk duk.

Med förbehåll för ändringar.

När produktet är förbrukad får den ikke kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshandtering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



## Garanti

Vi garanterer denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denne garanti gjelder i alle länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantien upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).


Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

## Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivottavasti saat paljon iloa ja hyötyä uudesta Braun-laitteestasi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

## Tärkeää

- Yhdistä laite vain vaihtovirtaan ja varmista, että jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
-  Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesualtaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä anna laitteen kastua.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuojan, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.
- Vältä koskemasta laitteen kuumia osia.
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnoille, jotka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille. Tarkista säännöllisesti, ettei verkkojohto ole kulunut tai vahingoittunut. Jos verkkojohto on vaurioitunut, lopeta laitteen käyttö ja vie se valtuutettuun Braun-huoltoliikkeeseen. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Käytä laitetta ainoastaan kuiviin hiuksiin.

## Laitteen osat

- ① Muotoilulevyt
- ② Cool touch -urat
- ③ Lämpötilanäyttö
- ④ Lämpötilanvalintapainikkeet «-/+»
- ⑤ Virtapainike («on/off»)
- ⑥ Kääntyvä virtajohto

## Näin aloitat

- Kytke laite verkkovirtaan ja käynnistä se painamalla virtapainiketta ⑤ kolmen sekunnin ajan.
- Kuumenemisen aikana lämpötilanäytössä näkyy kolme punaista vilkkuvaa segmenttiä (kuva A).
- Noin 40 sekunnin kuluttua muotoiluun tarvittava vähimmäislämpötila on saavutettu. Voit aloittaa laitteen käytön.
- Lämpötilanvalitsimella ④ «-/+» voit säätää lämpötilaa 5 askeleen asteikolla, joka on kuvattu segmentteinä näytöllä ③. Lämpötila-asetusta vaihdettaessa näytön segmentit vilkkuvat.
- Kun asetettu lämpötila on saavutettu, näytön segmentit lakkaavat vilkkumasta.
- Suosittelemme seuraavia lämpötila-asetuksia:

1 segmentti «°C min»:	ohuille hiuksille (kuva B)
2–4 segmenttiä:	normaaleille hiuksille
5 segmenttiä «°C max»:	paksuille hiuksille ja ammattilaiskäyttöön (kuva C)

Mitä korkeampi lämpötila-asetus, sitä nopeammin saat suoran ja sileän lopputuloksen. Kemiallisesti käsiteltyjen hiusten hellävaraisemmassa käsittelyssä lämpötila-asetus tulisi kuitenkin olla enintään 3 segmenttiä.

## Muotoilu

### Esivalmistelu

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiuksesi ovat täysin kuivat.
- Kampaa hiuksesi aluksi harvapiikkisellä kammalla takkujen poistamiseksi (kuva D).
- Jaa hiuksesi osiin. Aloita juurien läheltä. Ota ohut hiusosa (enintään 3–4 cm:n suortuva) ja paina se napakasti muotoilulevyjen väliin (kuva E).

### Hiusten suoristaminen

- Vie suoristaja koko hiuspituuden läpi hitaasti ja vakaasti juurista latvoja kohti (kuva F) pysähtymättä 2 sekuntia pidemmäksi ajaksi. Näin saat parhaan lopputuloksen hiuksiasi vahingoittamatta. Suoristuslevyt ① liukuvat helposti ja tasaisesti.
- Hallitset hiussuortuvan liukumista paremmin, kun vakautat laitteen pitämällä toisella kädellä kiinni viileästä kärjestä ②.
- Voit muotoilla latvat kääntämällä laitetta hitaasti joko sisään- tai ulospäin ennen suortuvan vapauttamista.

## Turvallinen automaattinen virrankatkaisu

Turvallisuussyistä laite sammuu automaattisesti noin 30 minuutin kuluttua.

Jos haluat jatkaa suoristamista, paina virtapainiketta ⑤.

## Käytön jälkeen

- Sammuta laite jokaisen käyttökerran jälkeen painamalla virtapainiketta ⑤ 1 sekunnin ajan.
- Muotoilulevyt ovat yhä kuumat laitteen sammuttamisen jälkeen. Älä koske niihin palovammojen välttämiseksi. 20 minuutin jäähtymisajan jälkeen voit jälleen koskea laitteeseen ilman riskiä.

## Puhdistaminen

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista. Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdista laite kostealla liinalla ja käytä kuivaamiseen pehmeää liinaa.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



## Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimasaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).


Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

## Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane i wyprodukowane tak, aby spełniać wszelkie wymagania dotyczące jakości, funkcjonalności i estetyki. Gratulujemy udanego zakupu i życzymy dużo zadowolenia z użytkowania tego urządzenia.

Proszę przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

## Ważne wskazówki

- Podłączaj to urządzenie wyłącznie do zmiennego napięcia i upewnij się, że napięcie w sieci jest identyczne z napięciem umieszczonym na urządzeniu.
-  To urządzenie nigdy nie powinno być używane w pobliżu wody (np. wypełnionych wodą basenów, w wannie, pod prysznicem). Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- Dla dodatkowego zabezpieczenia, jest wskazany, aby zainstalować w łazience wyłącznik różnicowo-prądowy odcinający prąd o natężeniu wyższym niż 30mA. O poradę, zapytaj swojego elektryka.
- To urządzenie jest przeznaczone do używania przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci w wieku do lat 8 nie mogą czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Unikaj dotykania ciepłych elementów urządzenia.
- Gdy urządzenie jest gorące, nie kładź go na powierzchniach, które nie są odporne na wysoką temperaturę.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia. Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem zużycia lub uszkodzeń.

Jeśli przewód jest uszkodzony, zaprzestań użytkowania urządzenia i oddaj je do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego Braun. Nieautoryzowane prace naprawcze mogą narazić użytkownika na poważne zagrożenie.

- Prostownica ceramiczna Braun powinna być używana wyłącznie z suchymi włosami.

## Opis

- ① Płytki modelujące
- ② Chłodna końcówka
- ③ Wyświetlacz temperatury
- ④ Przyciski wyboru temperatury «-/+»
- ⑤ Przycisk włącznik/wyłącznik («on/off»)
- ⑥ Obrotowy przewód

## Przygotowanie do użycia

- Podłącz prostownicę do gniazdka sieciowego, a następnie naciśnij i przytrzymaj przez sekundę przycisk włącznika ⑤, aby włączyć urządzenie.
- W czasie nagrzewania się urządzenia, na wyświetlaczu widoczne są trzy migające czerwone segmenty (Rys. A).
- Po ok. 40 sekundach osiągnięta zostaje minimalna temperatura modelowania włosów i można zacząć modelowanie.
- Przy pomocy przycisku wyboru temperatury ④ «-/+», możesz ustawić temperaturę w 5 zakresach oznaczonych segmentami na wyświetlaczu ③. Podczas zmiany temperatury segmenty migają.
- Gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura, segmenty na wyświetlaczu przestaną migać.
- Zalecamy poniższe ustawienia temperatury:

1 segment «°C min»: do włosów delikatnych (Rys. B)

od 2 do 4 segmentów: do włosów normalnych

5 segmentów «°C max»: do grubych włosów i profesjonalnego modelowania (Rys. C)

Im wyższa temperatura, tym szybciej uzyskasz efekt eleganckich prostych włosów. Jednak, w przypadku pielęgnacji farbowanych chemicznie włosów, maksymalny zakres temperatury to 3 segmenty.

## Modelowanie

### Przed użyciem

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, czy Twoje włosy są całkowicie suche.
- Najpierw użyj grzebienia o szeroko rozstawionych ząbkach, aby rozczesać splecione włosy (Rys. D).
- Podziel włosy na oddzielne kosmyki. Chwyć cienki kosmyk włosów (o szerokości maks. 3–4 cm) i zaciśnij na nim płytki modelujące (Rys. E).

### Prostowanie włosów

- Delikatnie, powoli i płynnie przesuwaj prostownicę wzdłuż włosów od ich nasady do końcówek (Rys. F) nie zatrzymując urządzenia w jednym miejscu na dłużej niż 2 sekundy. Zapewni Ci to najlepsze rezultaty prostowania bez ryzyka uszkodzenia włosów. Płytki modelujące ① łatwo i płynnie przesuwają się po włosach.
- Aby ułatwić sobie manewrowanie prostownicą w czasie przesuwania nią wzdłuż kosmyka włosów, możesz przytrzymać urządzenie drugą ręką za chłodną końcówkę ②.
- Aby podwinąć końcówki włosów, powoli obróć urządzenie na zewnątrz lub do wewnątrz zanim zwolnisz zaciśnięte na włosach płytki.

## Automatyczne wyłączanie

Ze względów bezpieczeństwa prostownica wyłącza się automatycznie po ok. 30 minutach.

Jeśli chcesz dalej korzystać z prostownicy, wystarczy, że ponownie naciśniesz przycisk włącznika ⑤.

## Po użyciu

- Po każdym użyciu wyłącz urządzenie naciskając i przytrzymując przez sekundę przycisk włącznika ⑤.
- Nawet po wyłączeniu urządzenia płytki modelujące są nadal gorące. Nie dotykaj ich, aby uniknąć oparzenia. Dopiero po upływie 20 minut, gdy prostownica ostygnie, możesz ją dotknąć bez obawy o oparzenie.

## Czyszczenie

- Zawsze odłączaj urządzenie z sieci przed przystąpieniem do czyszczenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzyj urządzenie do sucha.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



## Warunki gwarancji


1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
  - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
  - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## Český

Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým přístrojem Braun plně spokojeni.

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí potřebu.

## Důležité

- Připojujte přístroj pouze do zásuvky střídavého proudu a ujistěte se, zda napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí v zásuvce domovního rozvodu.
-  Tento přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (např. vodou naplněného umyvadla, vany, nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.
- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme instalovat vypínací ochranné zařízení (proudový chránič) do elektrického rozvodu vaší koupelny, se jmenovitým vypínacím proudem menším než 30 mA. Poradte se s odborným elektrikářem.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.
- Nedotýkejte se horkých částí přístroje.
- Pokud je přístroj horký, nepokládejte jej na povrchy, které nejsou tepelně odolné.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen nebo opotřebován. Pokud je poškozen, ihned přestaňte přístroj používat a odнесите jej do servisního střediska společnosti Braun. Oprava provedená nekvalifikovanou osobou může způsobit závažné ohrožení uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze na suché vlasy.

## Popis

- 1 Topné desky pro styling
- 2 Špička Cool touch
- 3 Teplotní displej
- 4 Tlačítka volby teploty «-/+»
- 5 Tlačítko zapnutí/vypnutí («on/off»)
- 6 Otočný přívod

## Začínáme

- Zapojte přístroj do elektrické zásuvky a zapněte jej stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí ⑤ na 3 sekundy.
- Během zahřívání bude ukazovat teplotní displej tři červené blikající dílky (obr. A).
- Po zhruba 40 sekundách je dosažena minimální teplota pro úpravu účesu a Vy můžete začít přístroj používat.
- Za pomoci tlačítka volby teploty ④ «-/+» můžete v mezích pětistupňové škály upravit teplotu. Škála je na displeji ③ zobrazena jako dílky. Při změně nastavení teploty budou dílky na displeji blikat.
- Jakmile je dosažena požadovaná teplota, přestanou dílky na displeji blikat.
- Doporučujeme následující nastavení teploty:

- 1 dílek «°C min»: pro jemné vlasy (obr. B)
- 2–4 dílky: pro normální vlasy
- 5 dílků «°C max»: pro silné vlasy a pro profesionální styling (obr. C)

Čím vyšší nastavení teploty použijete, tím rychleji dosáhnete uhlazení a narovnání vlasů. Pro lepší péči o chemicky ošetřené vlasy by však měla být teplota nastavena na maximálně 3 dílky.

## Úprava vlasů

### Příprava

- Před použitím přístroje se ujistěte, že máte zcela suché vlasy.
- Nejprve si vlasy rozčešte širokým hřebenem a odstraňte zacuchaná místa (obr. D).
- Oddělte pramen vlasů. Začněte co nejbližší u kořínek – vložte tenký pramen (široký maximálně 3–4 cm) mezi topné desky a pevně jej sevřete (obr. E).

### Jak si žehlit vlasy

- Opatrně, pomalu a plynule klouzejte žehličkou po celé délce vlasů od kořínek až po konečky (obr. F). Nezastavujte na jednom místě na dobu delší než 2 sekundy. Tak dosáhnete při narovnávání vlasů optimálních výsledků bez poškození vlasů. Topné desky ① Vám zajistí snadný a hladký skluz.
- Aby se Vám při žehlení přístroj lépe ovládal, můžete jej stabilizovat pomocí druhé ruky, kterou uchopíte chladnou špičku ②.
- Konečky vlasů můžete vytočit pomalým vytočením přístroje směrem dovnitř nebo ven před tím, než pramen uvolníte.

## Bezpečnostní automatické vypnutí

Z bezpečnostních důvodů se přístroj po zhruba 30 minutách automaticky vypne.

Pokud chcete přístroj dále používat, jednoduše zmáčkněte tlačítko zapnutí/vypnutí ⑤.

## Po použití

- Po každém použití přístroj vypněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí ⑤ na 1 sekundu.
- I po vypnutí zůstávají topné desky horké. Abyste se vyhnula spálení, nedotýkejte se jich před uplynutím 20 minut ochlazování. Pak se můžete přístroje bez rizika dotknout.

## Čištění

- Před čištěním přístroj vždy odpojte jej od sítě. Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Přístroj čistěte navlhčeným hadříkem a měkkým hadříkem jej osušte.

Změna údajů vyhrazena bez předchozího upozornění.

Po skončení jeho životnosti neodhazujte tento přístroj do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



## Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojků nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje.

Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.


Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

## Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojim novým prístrojom Braun spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.

## Dôležité upozornenia

- Prístroj zapojte iba do zásuvky so striedavým prúdom a uistite sa, že napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu vo vašom domovom rozvode.
-  Tento prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (napr. blízko vodou naplneného umývadla, vane alebo v sprche). Dávajte pozor, aby sa prístroj nenamočil.
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať do elektrického rozvodu vašej kúpeľne vypínacie ochranné zariadenie (prúdový chránič) s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa s kvalifikovaným elektroinštalatérom.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Nedotýkajte sa horúcich častí prístroja.
- Horúci prístroj nesmiete nikdy položiť na povrch, ktorý nie je odolný proti vysokým teplotám.
- Neomotávajte napájací kábel okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je poškodený, prestaňte prístroj hneď používať a odneste ho do servisného strediska spoločnosti Braun. Oprava vykonaná nekvalifikovanou osobou môže závažne ohroziť používateľa.
- Prístroj sa môže používať iba na suché vlasy.

## Popis

- 1 Žehliace plochy
- 2 Studená špička
- 3 Displej teploty
- 4 Tlačidlá nastavenia teploty «-/+»
- 5 Spínač zapnutia/vypnutia («on/off»)
- 6 Sieťový kábel

## Na začiatok

- Prístroj zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite ho stlačením spínača zapnutia/vypnutia ⑤ na tri sekundy.
- Počas ohrievania sa na displeji teploty zobrazia tri červené blikajúce dieliky (obr. A).
- Po približne 40 sekundách prístroj dosiahne minimálnu teplotu potrebnú na úpravu účesu. Vtedy môžete prístroj začať používať.
- Pomocou tlačidiel na nastavenie teploty ④ «-/+» si môžete nastaviť teplotu prístroja v päťstupňovom rozsahu, ktorý znázorňujú dieliky na displeji ③. Pri zmene nastavenia teploty dieliky na displeji blikajú.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty dieliky prestanú blikat.
- Odporúčané nastavenia teploty:

- 1 dielik «°C min»: pre jemné vlasy (obr. B)
- 2 až 4 dieliky: pre normálne vlasy
- 5 dielikov «°C max»: pre husté vlasy a profesionálne použitie (obr. C)

Čím vyššia je teplota prístroja, tým rýchlejšie sa vlasy narovnajú. Z dôvodu lepšej starostlivosti by však teplota pri vyrovnávaní chemicky ošetrených vlasov mala byť nastavená na maximálne 3 dieliky.

## Úprava účesu

### Příprava

- Pred použitím prístroja sa uistite, že vaše vlasy sú úplne suché.
- Najskôr si vlasy prečešte riedkym hrebeňom, aby ste odstránili zauzlenia (obr. D).
- Rozdeľte vlasy do pramienkov. Začnite pri korienkoch a tenký pramienok vlasov (šírka max. 3–4 cm) vložte medzi žehliace plochy a pevne ho zovrite (obr. E).

### Vyrovnávanie vlasov

- Jemne prejdite vyrovnávačom po celej dĺžke prameňa vlasov, pomaly a plynule, od korienkov po končeky (obr. F). Na jednom mieste nezastavujte na dlhšie ako 2 sekundy. Tým dosiahnete pri vyrovnávaní najlepšie výsledky bez poškodenia vlasov. Žehliace plochy zabezpečujú ľahký a hladký sklz prístroja.
- Prístroj môžete stabilizovať tak, že ho druhou rukou uchopíte za chladnú špičku ②, aby ste pri vyrovnávaní vlasov získali lepšiu kontrolu nad prístrojom.
- Končeky vlasov môžete upraviť tak, že prístroj pomaly otočíte buď smerom von alebo dovnútra tesne predtým, ako prameň uvoľníte.

## Automatické vypnutie

Z bezpečnostných dôvodov sa prístroj automaticky vypne po asi 30 minútach.

Ak chcete pokračovať vo vyrovnávaní vlasov, jednoducho stlačte spínač zapnutia/vypnutia ⑤.

## Po puži

- Po kađom puži vypnite prístroj stlačením spínača zapnutia/vypnutia ⑤ na jednu sekundu.
- Nezabúdajte, že žehliace plochy sú po vypnutí stále horúce. Nedotýkajte sa ich, aby ste sa vyhli popáleniu. Až po 20 minútach chladenia sa môžete prístroja bezpečne dotýkať.

## Čistenie

- Pred čistením prístroj vždy odpojte zo zásuvky. Nikdy neponárajte prístroj do vody.
- Prístroj čistite vlhkou handričkou a suchou mäkkou handričkou ho osušte.

Zmeny sú vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

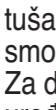
Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

## Hrvatski

Naši proizvođi dizajnirani su tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete potpuno uživati u svom novom uređaju Braun.

Prije prve upotrebe pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste uvijek mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

## Važno

- Ukopčajte uređaj u izvor izmjenične struje i provjerite odgovara li vaš napon onome otisnutom na uređaju.
-  Ovaj uređaj se nikad ne smije koristiti blizu vode (npr. umivaonika, kade ili tuša punih vode). Ne dopustite da se uređaj smoči.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo instaliranje uređaja putem kojega struja u vašoj kupaonici neće prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Dok je uređaj zagrijan, nemojte ga stavljati na površine koje nisu otporne na visoke temperature.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen). Sumnjate li da je oštećen, prestanite koristiti uređaj te ga odnesite u najbliži Braunov servisni centar. Popravak kod nekvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri daljnjem korištenju.
- Uređaj se koristi samo na suhoj kosi.

## Opis

- ① Pločice za oblikovanje
- ② Hladni vrh
- ③ Zaslon koji pokazuje temperaturu
- ④ Dugmad za odabir temperature «-/+»
- ⑤ Dugme za uključivanje/isključivanje («on/off»)
- ⑥ Kabel koji se okreće oko svoje osi

## Prije upotrebe

- Ukopčajte uređaj u električnu utičnicu i tri sekunde držite pritisnutim dugme za uključivanje/isključivanje ⑤ kako biste uključili uređaj.
- Za vrijeme zagrijavanja na zaslonu će bljeskati tri crvena segmenta (sl. A).
- Nakon otprilike 40 sekundi uređaj je minimalno zagrijan i možete ga početi koristiti.
- Dugmetima za odabir temperature ④ «-/+» prilagodite temperaturu. Možete odabrati između 5 različitih razina koji su prikazani segmentima na zaslonu ③. Pri mijenjanju temperature pojedini segment će bljeskati.
- Segment će ostati na zaslonu kad se dosegne određena temperatura.
- Preporučamo sljedeće postavke temperature:
  - 1 segment «°C min»: za tanku kosu (sl. B)
  - 2–4 segmenta: za normalnu kosu
  - 5 segmenata «°C max»: za čvrstu kosu i profesionalnu upotrebu (sl. C)

Što je viša temperatura, bolji su rezultati kovrčanja. Ipak, za bolju njegu kemijski tretirane kose temperatura ne bi smjela biti viša od 3 segmenta.

## Oblikovanje

### Priprema

- Kosa mora biti potpuno suha prije upotrebe uređaja.
- Raščešljajte kosu češljem sa širokim zupcima (sl. D).
- Razdvojite kosu na nekoliko dijelova. Počevši od vrhova kose čvrsto zahvatite jedan pramen kose (širine najviše 3–4 cm) pločicama za oblikovanje (sl. E).

### Kako izravnati kosu

- Nježno provlačite uređaj cijelom dužinom kose, polagano i jednolično, od korijena prema vrhovima (sl. F), i ne zaustavljajte se duže 2 sekunde. Tako ćete najbolje izravnati kosu, a da je najmanje oštetite. Pločice za oblikovanje ① pomažu da uređaj jednostavno i lako klizi niz kosu.
- Za lakše rukovanje možete drugom rukom pridržati i hladni vrh ②.
- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

## Automatsko isključivanje

Iz sigurnosnih razloga uređaj će se automatski isključiti nakon otprilike 30 minuta. Želite li ga i dalje koristiti jednostavno pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje ⑤.

## Nakon upotrebe

- Nakon svake upotrebe isključite uređaj tako što ćete dugme za uključivanje/isključivanje ⑤ držati pritisnutim jednu sekundu.
- Zapamtite da su pločice još uvijek vruće i ne dodirujte ih kako se ne biste opekli. Nakon što se uređaj hladio 20 minuta možete dodirnuti pločice bez opasnosti.

## Čišćenje

- Uređaj uvijek isključite iz utičnice prije čišćenja. Nikad ne uranjajte uređaj u vodu.
- Čistite uređaj vlažnom, a sušite ga mekom krpom.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

## Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

**Singuli d.o.o.**, 10000, Zagreb, Primorska 3,

① 01 37 72 644, 01 66 01 777

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42000, Varaždin, K. Filića 9, ① 042 21 05 88

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ① 042 78 42 99

**ELMIN vl. Božidar Jakupanec**, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20, ① 048 81 33 65

**Obt za trgovanje i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić**, 43000, Brijuni, Petra Zrinskog 13, ① 043 24 35 00

**TI-SAN d.o.o.**, 33000, Virovitica, Strossmayerova 9, ① 033 80 04 00

**G-SERVIS d.o.o.**, 33520, Slatina, Grigora Viteza 2, ① 033 55 25 29

**Kumex d.o.o.**, 31000, Osijek, Prolaz J. Leovića 5, ① 031 37 34 44

**Konikom d.o.o.**, 31000, Osijek, Jablanova 43, ① 031 49 48 85

**RTV servis vl. Mijo Kalaica**, 34310, Pleternica, A.M. Relković 6, ① 034 25 20 00

**Sorić elektronika**, 44000, Sisak, A. Stračevića 35, ① 044 54 91 17

**E.E.K.A.**, 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ① 051 22 84 01

**Čulig d.o.o.**, 47000, Karlovac, Banija 2, ① 047 41 59 55

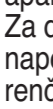
**Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić**, 22000, Šibenik,  
8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29  
**ALTA d.o.o.**, 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ☎ 023 32 76 66  
**Merc & Dujmović**, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,  
☎ 021 53 77 80

## Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo vam, da boste svoj novi aparat Braun z veseljem uporabljali.

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

## Pomembno

- Aparat lahko priključite le v vtičnico z izmeničnim električnim tokom, pred tem pa preverite, če napetost omrežja ustreza tisti, ki je navedena na aparatu.
-  Aparata ne smete uporabljati v bližini vode (npr. v bližini prhe, kadi ali umivalnikov, ki so napolnjeni z vodo). Pazite, da se aparat ne zmoči.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo, da v napeljavo kopalnice vgradite stikalo za diferencialno tokovno zaščito (zaščitno stikalo RCD) z nazivnim tokom do 30 mA. Posvetujte se z električarjem.
- Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora, naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.
- Ne dotikajte se vročih delov aparata.
- Segretega aparata ne odlagajte na površine, ki niso odporne proti visokim temperaturam.
- Ne navijajte priključne vrvice okoli naprave. Redno preverjajte priključno vrvico glede obrabe ali poškodbe. Če se vrvica poškoduje, takoj izklopite napravo in jo predajte v popravilo ustreznemu servisu Braun. Neustrezno, nestrokovno popravilo lahko povzroči veliko nevarnost za uporabnika.
- Pred uporabo aparata morajo biti lasje popolnoma suhi.

## Opis

- ① Ploščici za oblikovanje
- ② Hladna konica
- ③ Prikaz temperature
- ④ Tipki za nastavitev temperature «-/+»
- ⑤ Tipka za vklop/izklop («on/off»)
- ⑥ Vrtljiva priključna vrvica

## Priprava na uporabo

- Aparat priključite na električno omrežje, pritisnite tipko za vklop/izklop ⑤ in jo zadržite 3 sekunde, da se aparat vklopi.
- Medtem ko se aparat segreva, v prikazu temperature utripajo trije rdeči segmenti (Slika A).
- Po približno 40-ih sekundah doseže aparat minimalno temperaturo za oblikovanje pričeske in je pripravljen za uporabo.
- S tipkama za nastavitev temperature ④ «-/+» lahko izbirate med petimi temperaturnimi stopnjami, ki so prikazana v obliki segmentov na prikazu temperature ③. Ko spremenite nastavitve temperature, segmenti v prikazu utripajo.
- Takoj ko aparat doseže nastavljen temperaturo, segmenti prenehajo utripati in neprekinjeno svetijo.
- Priporočamo naslednje nastavitve temperature:
  - 1 segment «°C min»: za tanke lase (Slika B)
  - 2 do 4 segmenti: za normalne lase
  - 5 segmentov «°C max»: za močne lase in profesionalno uporabo (Slika C)

Čim višja je temperatura, tem hitreje lahko oblikujemo gladko in ravno pričesko. Vendar pa za ravnanje las, ki so obdelani s kemičnimi preparati, ne priporočamo nastavitve temperature, višje od 3 segmentov.

## Oblikovanje pričeske

### Priprava

- Lasje morajo biti pred uporabo aparata popolnoma suhi.
- Lase najprej razčesite z redkim glavnikom (Slika D).
- Lase razdelite v ozke pramene (največ 3–4 cm) in nato vstavite posamezen pramen pri korenih las med ploščici (Slika E).

### Ravnanje las

- Aparat počasi in enakomerno povlecite vzdolž celotne dolžine las, od korenov do konic (Slika F), pri čemer se ne smete ustaviti na enem mestu za več kot dve sekundi. Tako boste dosegli najboljši učinek, ne da bi poškodovali lase. Ploščici za oblikovanje ① sta zasnovani tako, da zlahka in enakomerno drsita preko las.
- Za boljši nadzor in lažjo uporabo aparata lahko med ravnanjem z drugo roko primete hladni konici aparata ②.
- Preden pramen las sprostite, lahko konice las z aparatom počasi obrnete navznoter ali navzven.

## Varnostni izklop

Po približno 30-ih minutah se aparat iz varnostnih razlogov samodejno izklopi. Če želite nadaljevati z uporabo, pritisnite tipko za vklop/izklop ⑤.

## Po uporabi

- Po vsaki uporabi aparat izklopite tako, da pritisnete tipko za vklop/izklop ⑤ in jo zadržite 1 sekundo.
- Ne dotikajte se ploščic za oblikovanje, ker so po izklopu aparata še vedno vroče. Nevarnost opeklin! Šele po 20-ih minutah se aparat toliko ohladi, da se ga lahko brez nevarnosti dotaknete.

## Čiščenje

- Pred čiščenjem aparat vedno izključite iz električnega omrežja. Aparata ne smete potopiti v vodo.
- Aparat obrišite z vlažno krpo in ga nato z mehko krpo obrišite do suhega.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



## Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi in skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek obdajlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net


Za dodatne informacije vam bomo na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

## Magyar

Termékeink minősége, működése és formája, a legmagasabb igényeket is maradéktalanul kielégíti. Reméljük, örömet leli majd új Braun készülékében!

Kérjük, hogy a használati utasítást gondosan olvassa el és mindenkor az ebben foglaltaknak megfelelően használja a készüléket!

## Fontos tudnivalók

- Készülékét kizárólag váltakozó áramú dugaszoló aljzatba csatlakoztassa, és győződjön meg róla, hogy a feszültség megegyezik a hajformázón jelzett feszültséggel!
-  A készüléket soha ne használja víz közelében (pl.: vízzel teli mosdókagyló fölött, fürdőkádban, vagy zuhanyozás közben.) A készüléket ne érje víz!

- Kiegészítő védelemként javasoljuk, hogy a fürdőszoba elektromos áramkörébe építsen be max. 30 mA névleges maradék-üzemi áramra kalibrált, maradékáramot felhasználó eszközt (RCD). További tanácsért forduljon szakemberhez!

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat. A készülékekkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, hacsak nem elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.
- Ne érintse meg a készülék forró alkatrészeit!
- Forró állapotban csak hőálló felületre helyezze a készüléket!
- Ne csévélje a hálózati vezetéket a készülék köré. Rendszeresen ellenőrizze a vezeték esetleges kopását, sérülését. Ha a vezeték sérült, ne használja tovább a készüléket, hanem forduljon vele hivatalos Braun szervizhez! A szakképzetlen szerelő által végzett javítási munkák különösen nagy veszélyforrást jelenthetnek a készülék használatakor.
- A Braun Kerámia hajkiegyenesítő csak száraz hajhoz használható!

## Leírás

- ① Formázólapok
- ② Hidegborítás
- ③ Hőmérséklet kijelző
- ④ Hőmérséklet-szabályozó «-/+»
- ⑤ Be/kikapcsoló gomb («on/off»)
- ⑥ Forgó hálózati kábel

## Üzembehelyezés

- Csatlakoztassa készülékét a hálózathoz, majd bekapcsoláshoz 3 másodpercig tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot ⑤!
- Felmelegedés közben a kijelzőn három villogó fokozat-kijelző jelenik meg. (A illusztráció).
- Körülbelül 40 másodperc elteltével a kijelző megjeleníti a formázáshoz szükséges minimális hőmérsékletet, mellyel megkezdheti a készülék használatát.
- A hőmérséklet-szabályozó ④ «-/+» segítségével 5 különböző, – a kijelzőn ③ megjelenő fokozatban beállíthatja a kívánt formázó-hőmérsékletet. A hőmérséklet beállításánál, az elérni kívánt hőmérsékletet jelző fokozat kijelzője villogni kezd.
- A beállított hőmérséklet elérésekor a fokozat-kijelző villogása megszűnik.
- A különböző hajtípusokhoz az alábbi hőmérséklet beállításokat javasoljuk:
 

1 fokozat «°C min»:	vékony szálú hajhoz (B illusztráció)
2–4 fokozat:	normál hajhoz
5 fokozat «°C max»:	erős szálú hajhoz és professzionális használatához (C illusztráció)

Minél magasabbra állítja a hőmérsékletet, annál tökéletesebb hullámokat formázhat. A hajszálok védelme érdekében, – kémiaiag kezelt haj esetén a hőmérséklet-beállítás maximum a 3 szegmensig terjedjen!

## Formázás

### Előkészületek

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a haja tökéletesen száraz!
- Egy széles fogazatú fésűvel fésülje ki simára és gubancmentesre a haját!
- Válassza tincsekre a haját! A haj tövénél kezdődően helyezze a tincset (max. 3–4 cm szélességben) a formázólapok közé! (E illusztráció).

### Hajkiegyenesítés

- Óvatosan, vezesse végig a simítólapokat a hajtőtől a hajvégekig. (F illusztráció) A tökéletes végeredmény és a haj károsodásának elkerülése érdekében a készüléket 2 másodpercnél hosszabb ideig ne tartsa ugyanazon a területen! A simítólapok ① biztosítják a könnyű és akadálymentes siklást a hajban.
- Az egyszerűbb formázáshoz használat közben a másik kezével – csak a hidegborítást ② érintve – rögzítheti a készüléket.
- A hajvégeket tetszés szerint kifelé vagy befelé is formázhatja úgy, hogy a tincseket a kívánt irányba tekeri mielőtt a haját kiengedné a formázólapok közül.

## Biztonságos automata-kikapcsoló

Biztonsági okokból a készülék körülbelül 30 perces használat után automatikusan kikapcsol. Amennyiben ennél tovább szeretné használni készülékét, egyszerűen indítsa újra a be/kikapcsoló gomb ⑤ segítségével!

## Használat után

- Minden egyes használat után kapcsolja ki a készüléket a be/kikapcsoló gomb ⑤ 1 másodperces megnyomásával!
- Ne feledje, hogy a formázólapok ilyenkor még forróak, ezért az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg azokat! A 20 perces lehűlési időt követően, biztonsággal megérinthető a készülék.

## Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz!
- Soha ne merítse vízbe! A készülék tisztításához használjon nedves-, szárításához pedig száraz, puha törlőkendőt!

A változtatás jogát fenntartjuk.

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétkedbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



## Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

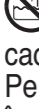
A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

## Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt proiectate pentru a atinge cel mai înalt nivel de calitate, funcționalitate și design. Sperăm că veți fi mulțumiți de noul aparat Braun.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosire și să le păstrați pentru viitoare referințe.

## Important

- Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativă (~) și asigurați-vă că tensiunea corespunde cu cea înscrisă pe aparat.
-  Nu folosiți aparatul în apropierea apei (de ex: lângă chiuveta plină cu apă, în cadă sau duș). Feriți-l de umiditate.
- Pentru o protecție mai bună a aparatului împotriva fluctuațiilor de curent vă recomandăm instalarea unui stabilizator de curent (RCD), cu o putere reziduală care să nu depășească 30 mA în circuitul electric din baie. Cereți sfatul unui profesionist.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat de către copii peste 8 ani, de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către cele cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția de a fi supravegheate și de a primi instrucțiuni pentru a utiliza în siguranță aparatul și pentru a înțelege posibilele riscuri. Copii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii, în afara cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Evitați atingerea părților calde ale produsului.
- Dacă aparatul este în funcțiune, nu îl lăsați pe suprafețe care nu sunt termorezistente.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului. Verificați în mod regulat cablul de alimentare pentru uzură și deteriorare. În cazul în care cablul este deteriorat, încetați utilizarea aparatului și duceți-l la un centru de service autorizat Braun. Reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot expune utilizatorul la riscuri majore.
- Placa de păr Braun trebuie utilizată numai pe păr uscat.

## Descriere

- ① Plăci pentru întins
- ② Punct de atingere rece
- ③ Afișaj temperatură
- ④ Butoane pentru selectat temperatura «-/+»
- ⑤ Comutator pornit/oprit
- ⑥ Cablu de alimentare

## Înainte de utilizare

- Conectați aparatul la o sursă de curent și țineți apăsat butonul pornit/oprit ⑤ timp de 3 secunde pentru a-l porni.
- În timpul încălzirii, pe ecranul aparatului vor apărea trei segmente de culoare roșie care luminează intermitent (Fig. A)
- După aproximativ 40 de secunde se va atinge temperatura minimă necesară pentru coafare și puteți începe să folosiți placa.

• Folosind butoanele de selectare a temperaturii ④ «-/+», puteți ajusta temperatura într-un domeniu ce cuprinde 5 nivele, reprezentate prin segmentele afișate pe ecranul aparatului ③. Simbolul termometrului va lumina intermitent până la atingerea temperaturii dorite.

• Vă recomandăm următoarele setări de temperatură:

- 1 segment «°C min»: pentru păr subțire (Fig. B)
- 2 – 4 segmente: pentru păr normal
- 5 segmente «°C max»: pentru păr puternic și uz profesional (Fig. C)

Cu cât este mai înalt nivelul de temperatură, cu atât veți obține un păr întins într-un timp mai scurt. Pentru părul vopsit sau deteriorat vă recomandăm coafarea la temperatura corespunzătoare la maximum 3 segmente.

## Coafarea

### Pregătirea

- Verifiți cați ca părul să fi e total uscat înainte de a începe să folosiți aparatul.
- În primul rând, pieptănați-vă părul cu un pieptene cu dinții rari și descurcați-l (Fig. D).
- Împărțiți părul în șuvițe. Introduceți o parte din păr, pornind de la rădăcină, (șuvițe de 3-4 cm. maxim) între plăci și apoi închideți-le (Fig. E).

### Cum să întindeți părul

- Trageți placa ușor de la rădăcină spre vârfuri (Fig. F), de-a lungul șuvițelor de păr, cu o mișcare continuă. Nu lăsați aparatul în același loc mai mult de 2 secunde. Astfel, se asigură cele mai bune rezultate fără a deteriora fi rul de păr. Plăcile ① asigură o alunecare ușoară.
- Pentru a obține un mai bun control al aparatului în momentul trecerii de-a lungul fi rului de păr, puteți să îl țineți cu cealaltă mână de partea rece a acestuia ②.
- Puteți obține bucle, spre vârfuri, prin rotirea aparatul spre interior sau exterior.

## Auto-oprire de siguranță

Din motive de siguranță, după aproximativ 30 minute aparatul se oprește automat. Dacă doriți să continuați coafatul, trebuie doar să apăsați butonul pornit/oprit ⑤.

## După utilizare

- După fi ecare utilizare, opriți aparatul apăsând butonul pornit/oprit ⑤, timp de o secundă.
- Chiar dacă ați oprit aparatul, plăcile de ceramică sunt încă fi erbinți. Evitați atingerea părților calde. După 20 de minute puteți atinge părțile calde fără a vă expune la nici un risc.

## Curățare

- Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța. Nu îl introduceți niciodată în apă.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și apoi stergeți-l cu una uscată.

În scopul protejării mediului înconjurător, vă rugăm să nu aruncați produsul, la sfârșitul duratei de folosință, împreună cu resturile menajere. Acesta poate fi depus la centrele specializate.



## Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare si efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țara în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum si defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

## PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr.14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, Bucuresti (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47

Mobil: 0722.541.548


E-mail: service.braun@interbrands.ro

## Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım standartlarına göre üretilmiştir. Yeni Braun ürününüzden memnun kalmanızı dileriz.

Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra ihtiyaç duyma ihtimaline karşılık saklayınız.

## Önemli

- Ürününüzün kablosunu prize takın ve ürün üzerinde de yazılı olan, cihazı çalıştırmak için gerekli voltajın şebeke voltajına uyup uymadığını kontrol edin.
-  Bu cihaz kesinlikle suya yakın yerlerde kullanılmamalıdır. (örn. su dolu küvet, duş, lavabo) Ürününüzün ıslanmasına izin vermeyin.
- Ek koruma sağlamak için banyonuzun elektrik tesisatında 30 mA'lık akım düzenleyici cihaz (RCD) kullanılması tavsiye edilir. Bu uygulamayı yapmak için bir teknik servise danışınız.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünün sıcak kısımlarına dokunmaktan kaçının.
- Ürününüz sıcakken ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerden uzak tutun.
- Ana kabloları cihazın etrafına dolamayın. Yıpranma ve hasarlara karşı ana kabloyu düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasarlıysa, cihazı kullanmayı bırakın ve bir Braun Yetkili Servisine götürün. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcıya aşırı derecede zarar verebilir.
- Braun Seramik Düzleştirici sadece kuru saçta uygulanmalıdır.

## Tanımlamalar

- ① Şekillendirme plakaları
- ② Isınmayan soğuk tutma ucu
- ③ Isı göstergesi
- ④ Isı ayar düğmeleri «-/+»
- ⑤ Açma/Kapama düğmesi («on/off»)
- ⑥ Döner kablo

## Kullanıma hazırlık

- Cihazı elektrik prizine bağlayınız ve cihazı çalıştırmak için «on/off», açma kapama düğmesine ⑤ 3 saniye boyunca basınız.
- Isınma süreci boyunca ekranda 3 kırmızı kademe yanıp söner. (Fig. A)
- Yaklaşık 40 saniye sonunda şekillendirme için yeterli olan minimum ısı derecesine ulaşıldığını gösterir. Cihazı kullanmaya başlayabilirsiniz.
- Isı ayar düğmelerini kullanarak ④ «-/+», ekrandaki kademelerle belirlenmiş 5 farklı seviyede sıcaklık seçebilirsiniz. ③ Isı ayarlarını değiştirirken, ısı kademeleri yanıp sönecektir.
- İstenilen ısı seviyesine ulaşıldığı anda ekrandaki kademelerin yanıp sönmesi duracaktır.
- Aşağıdaki ısı ayarlarını kullanmanızı öneririz:

- 1 kademe «°C min»: ince saçlar için (Fig. B)
- 2 – 4 kademe arası: normal saçlar için
- 5 kademe «°C max»: kalın saçlar veya profesyonel kullanım için (Fig. C)

Isı derecesini arttırdıkça arzu edilen kaygan, parlak düzleşmiş saçlara daha çabuk ulaşmanız mümkün olur.

Önceden kimyasal uygulama yapılmış bir saç üzerinde kullanırken, ısıyı 3 kadememin üstünde tutmayınız.

## Şekillendirme

### Hazırlık

- Cihazı kullanmadan önce saçınızın tamamen kuru olmasına dikkat ediniz.
- Karışıklıkları açmak için önce saçınızı geniş dişli bir tarak/fırça ile fırçalayınız (Fig. D).
- Saçınızı bölümlere ayırın. Köklerden başlayarak saçınızdan ince tutamlar alın (maksimum 3–4 cm kalınlığında tutamlar) ve sıkıca şekillendirme plakaları arasına alın. (Fig. E).

### Saçınızı düzleştirmek için

- Kibarca, düzleştiriciyi saçınızın geri kalan uzunluğu boyunca hareket ettirin. Saç diplerinden, uca doğru, yavaş ve tutarlı bir şekilde ve 2 saniyeden fazla duraklamadan harekete devam edin. (Fig. F) Böylece saçınıza zarar vermeden en iyi düzleştirme etkisini alabilirsiniz. Şekillendirme plakaları ① nazik ve kolay bir kayganlık elde etmenizi sağlar.
- Saç tutamı boyunca ilerlerken üstün bir kontrol elde edebilmek için diğer elinizle de cihazı soğuk tutma bölgesinden ② kavrayarak kullanabilirsiniz.
- Saçınızın uçlarında kıvrımlar yaratmak için, saçları serbest bırakmadan önce, cihazı tutamın ucunda içe ya da dışa döndürebilirsiniz.

## Güvenli otomatik kapanma

Güvenliğiniz için, cihaz 30 dakika içinde kendi kendini kapatır. Düzleştirme işlemine bir süre daha devam etmek istiyorsanız, «on/off» açma/kapama düğmesine ⑤ basarak otomatik kapanma işlemini devreden çıkarmanız yeterlidir.

## Kullanımdan sonra

- Her kullanımdan sonra, cihazı açma/kapama düğmesine ⑤ 1 saniye basılı tutarak kapatınız.
- Cihazı kapattıktan sonra bile şekillendirme plakaları bir süre daha sıcak kalacaktır. Yanma riskini ortadan kaldırmak için soğuyana kadar dokunmamaya dikkat ediniz. Yaklaşık 20 dakikalık bir soğuma süresinden sonra herhangi bir sıkıntı olmadan plakalara dokunabilirsiniz.



## Temizlik

- Temizlemeden önce mutlaka prizden çıkarınız. Hiçbir zaman suya batırmayınız.
- Cihazı hafif nemli bir bezle silin ve kurulamak için yumuşak bir bez kullanınız. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü yedi yıldır.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi No: 3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK: 61 34739 Erenköy/İstanbul  
0800 261 63 65 trconsumers@custhelp.com


Braun Servis İstasyonları listemizi internet sitemizde bulabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

## Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από τη νέα σας συσκευή Braun.

Παρακαλούμε, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

## Σημαντικό

- Βάλτε τη συσκευή μόνο σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στη συσκευή.
-  Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό (π.χ. νεροχύτη ή μπανιέρα). Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστούμε να τοποθετήσετε ειδικό διακόπτη ασφαλείας (RCD 30mA) στην ηλεκτρολογική εγκατάσταση Συμβουλευτείτε τον τεχνικό σας.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, αν υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω από 8 ετών και έχουν ανάλογη εποπτεία.
- Αποφύγετε να αγγίζετε τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες μη ανθεκτικές στη θερμότητα, όταν είναι ζεστή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση της συσκευής και παραδώστε το σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun. Μη εξουσιοδοτημένες εργασίες επισκευής μπορεί να οδηγήσουν σε εξαιρετικά επικίνδυνες συνέπειες για τον χρήστη.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνά μαλλιά.

## Περιγραφή

- ① Πλάκες φορμαρίσματος
- ② Μη θερμαινόμενα σημεία
- ③ Οθόνη θερμοκρασίας
- ④ Κουμπιά επιλογής θερμοκρασίας «-/+»
- ⑤ Κουμπί λειτουργίας «on/off»
- ⑥ Περιστρεφόμενο καλώδιο ρεύματος

## Λειτουργία

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και πιέστε το κουμπί λειτουργίας ⑤ για τρία δευτερόλεπτα για να την θέσετε σε λειτουργία.
- Κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, η οθόνη θερμοκρασίας εμφανίζει τρεις κόκκινες ενδείξεις που αναβοσβήνουν (Εικ. Α).
- Μετά από περίπου 40 δευτερόλεπτα, η ελάχιστη θερμοκρασία φορμαρίσματος έχει επιτευχθεί. Μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή.
- Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής θερμοκρασίας ④, μπορείτε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία μέσα σε μια κλίμακα 5 επιπέδων που αντιπροσωπεύονται από τις ενδείξεις πάνω στην οθόνη ③. Όταν αλλάζετε το επίπεδο θερμοκρασίας, οι ενδείξεις της οθόνης θα αναβοσβήνουν.
- Μόλις η προκαθορισμένη θερμοκρασία επιτευχθεί, οι ενδείξεις της οθόνης σταματάνε να αναβοσβήνουν.
- Συνιστούμε τα ακόλουθα επίπεδα θερμοκρασίας:

1 ένδειξη «°C min»:	για λεπτά μαλλιά (Εικ. Β)
2 έως 4 ενδείξεις:	για κανονικά μαλλιά
5 ενδείξεις «°C max»:	για χοντρά μαλλιά και επαγγελματική χρήση (Εικ. C)

Όσο υψηλότερο είναι το επίπεδο θερμοκρασίας, τόσο πιο γρήγορα θα επιτύχετε λείο αποτέλεσμα στο ίσιωμα. Παρόλα αυτά, για καλύτερη φροντίδα σε μαλλιά στα οποία χρησιμοποιούνται χημικές ουσίες (π.χ. βαμμένα), το επίπεδο θερμοκρασίας θα πρέπει να βρίσκεται το πολύ έως τις 3 ενδείξεις.

## Φορμάρισμα

### Προετοιμασία

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Πρώτα, χτενίστε τα μαλλιά σας με μία πλατιά χτένα για να τα ξεμπερδέψετε. (Εικ. D).
- Χωρίστε τα μαλλιά σας. Ξεκινώντας κοντά στις ρίζες, πάρτε μια μικρή τούφα μαλλιών (το πολύ 3–4 εκ.) και τοποθετήστε την σταθερά ανάμεσα στις πλάκες φορμαρίσματος (Εικ. E).

### Πώς να ισιώσετε τα μαλλιά σας

- Μετακινήστε απαλά την συσκευή ισιώματος κατά μήκος των μαλλιών αργά και σταθερά, από τις ρίζες έως τις άκρες (Εικ. F) χωρίς να σταματάτε για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Αυτή η διαδικασία θα εξασφαλίσει καλύτερα αποτελέσματα στο ίσιωμα χωρίς να καταστρέψει τα μαλλιά σας. Οι πλάκες φορμαρίσματος ① εξασφαλίζουν εύκολη και ομαλή ολίσθηση.
- Για καλύτερο έλεγχο όταν μετακινείτε τη συσκευή κατά μήκος μιας τούφας μαλλιών, μπορείτε να την σταθεροποιήσετε κρατώντας την με το άλλο χέρι από τα μη θερμαινόμενα σημεία ②.
- Μπορείτε να δημιουργήσετε μια ελαφριά κλίση στις άκρες των μαλλιών, γυρνώντας αργά τη συσκευή προς τα έξω ή προς τα μέσα προτού αφήσετε την τούφα.

## Αυτόματο κλείσιμο ασφαλείας

Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή κλείνει αυτόματα μετά από περίπου 30 λεπτά.

Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε το ίσιωμα, πιέστε απλά το κουμπί λειτουργίας «on/off» ⑤.

## Μετά τη χρήση

- Μετά από κάθε χρήση, θέστε την συσκευή εκτός λειτουργίας πιέζοντας το κουμπί λειτουργίας «on/off» ⑤ για 1 δευτερόλεπτο.
- Ακόμα και μετά το κλείσιμο της συσκευής, οι πλάκες φορμαρίσματος συνεχίζουν να είναι ζεστές. Μην τις αγγίζετε, για να αποφύγετε εγκαύματα. Μόνο μετά από 20 λεπτά, μπορείτε να αγγίξετε τη συσκευή χωρίς κανέναν κίνδυνο.

## Καθαρισμός

- Να βγάξετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί και στεγνώστε τη με ένα μαλακό ύφασμα.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



## Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).


Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

# Русский

Продукция нашей компании соответствует самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится новый прибор фирмы Braun.

Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите настоящую инструкцию и в дальнейшем придерживайтесь рекомендаций.

## Внимание

- Включайте прибор в розетку с переменным током и убедитесь, чтобы напряжение в розетке соответствовало напряжению, указанному на приборе.
-  Этот прибор никоим образом не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Не допускайте попадания воды на прибор.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить прибор остаточного тока с номинальным остаточным током, не превышающим 30 мА в электрической цепи Вашей ванной комнаты.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользование техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Не дотрагивайтесь до горячих частей прибора.
- Не кладите горячий прибор на нетермостойкую поверхность.
- Не накручивайте сетевой шнур вокруг прибора. Периодически проверяйте сетевой шнур на износ и повреждение. Если шнур поврежден, не пользуйтесь прибором и обратитесь в авторизованный сервисный центр Braun. Неквалифицированный ремонт может представлять большую опасность для пользователя.
- Прибор следует использовать только на сухих волосах.

## Описание

- ① Выпрямляющие пластины
- ② Термоустойчивый наконечник
- ③ Дисплей
- ④ Кнопка выбора температуры «-/+»
- ⑤ Кнопка вкл./выкл. («on/off»)
- ⑥ Шнур

## Включение

- Включите прибор в розетку и нажмите кнопку вкл./выкл. ⑤ на 3 секунды.
- Во время нагревания прибора дисплей мигает красным светом (A).
- Примерно через 40 секунд после включения минимальная температура будет достигнута, и вы можете приступить к использованию прибора.
- Используйте кнопку выбора температуры ④ «-/+», чтобы выбрать один из 5 температурных режимов, представленных на дисплее ③.
- Как только прибор разогреется до заданной температуры, дисплей перестанет мигать.
- Мы рекомендуем следующие температурные режимы:

- 1 сегмент «°C min»: Тонкие, окрашенные (B)
- 2–4 сегмента: Нормальные
- 5 сегментов «°C max»: Крепкие и для профессионального результата укладки (C)

Чем выше температура укладки, тем быстрее Вы получите гладкие прямые волосы.

При использовании режима максимальной температуры не обрабатывайте одну и ту же прядь более одного раза.

## Выпрямление волос

### Подготовка

- Перед использованием, убедитесь, что волосы совершенно сухие.
- Сначала расчешите волосы расческой с большими зубцами, чтобы распутать волосы (D).
- Разделите волосы на пряди. Начиная с корней, поместите прядь волос (максимум 3–4 см) между пластинами и зажмите волосы (E).

### Как выпрямлять волосы

- Нежно скользите по всей длине пряди от корней к кончикам волос (F), выпрямляя волосы медленными непрерывными движениями. Не останавливайтесь более чем на 2 секунды. Такие скользящие движения позволят добиться превосходного результата, не повреждая ни единого волоска. Выпрямляющие пластины ① легко и нежно скользят по пряди.
- Для тщательного контроля при скольжении по пряди Вы можете держать прибор другой рукой за термоустойчивый наконечник ②.
- Вы можете завивать кончики волос, медленно поворачивая стайлер внутрь или наружу перед тем, как выпустить прядь.

## Авто отключение

После 30 минут работы прибор активизирует функцию авто-отключения, для продолжения работы прибора нажмите кнопку вкл./выкл. ⑤.

## После использования

- После каждого использования выключите прибор, нажав на кнопку вкл./выкл. (5) на 1 секунду.
- После выключения пластины прибора остаются горячими. Не дотрагивайтесь до пластин, чтобы не обжечься. После 20 минут охлаждения, вы можете прикасаться к прибору.

## Чистка

- Перед чисткой всегда отсоединяйте прибор от розетки. Не погружайте прибор в воду.
- Чистите прибор влажной салфеткой, затем протирайте мягкой сухой тканью.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



**Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.**

Стайлер для выпрямления волос, 170 Ватт

Сделано в Китае

## RU: Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

## BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь,

220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.

Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

## Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другим правовым положениям не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

## Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.


В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

# Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності, має чудовий дизайн. Сподіваємося, Вам сподобається користуватися Вашим новим пристроєм від Braun.

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, перш ніж користуватися пристроєм. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

## Увага:

- Вилку пристрою можна підключати лише до джерела перемінного струму, пересвідчившись, що напруга у Вашій мережі відповідає даним, вказаним на пристрої.
-  Пристроєм не можна користуватися поблизу води (наприклад, наповненого басейна або ванни, чи у душі). Не допускайте потрапляння вологи у пристрій.
- Щоб забезпечити додатковий захист пристрою, його можна підключити до пристрою диференційного захисту (RCD) із розрахунковим залишковим діючим струмом не більше 30 мА в електромережі у Вашій ванній кімнаті. Зверніться за порадою до спеціаліста.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.
- Не торкайтеся гарячих частин пристрою.
- Коли пристрій гарячий, не кладіть його на поверхні, що можуть бути ушкоджені високою температурою.
- Не закручуйте шнур живлення навколо пристрою. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність ознак зносу або ушкоджень. Якщо шнур ушкоджено, припиніть користуватися пристроєм та віднесіть його до офіційного сервісного центру Braun. Некваліфікований ремонт може стати причиною небезпеки для користувача.
- Пристрій можна використовувати лише на сухому волоссі.

## Опис

- ① Пластина стайлера
- ② Місце, що не нагрівається
- ③ Температурний дисплей
- ④ Температурний селектор «-/+»
- ⑤ Вимикач («on/off»)
- ⑥ Вертлюжний шнур

## Початок роботи

- Щоб ввімкнути пристрій, підключіть вилку пристрою до електричної мережі, натисніть вимикач «on/off» ⑤ і тримайте протягом трьох секунд.
- Поки пристрій нагрівається, на температурному дисплеї блиматимуть три червоні сегменти (мал. А).
- Приблизно через 40 сек. пристрій нагріється до мінімальної температури, коли можна починати стайлінг.
- За допомогою температурного селектора ④ «-/+» можна встановлювати бажану температуру за 5-ма рівнями, що відображатимуться на сегментах дисплея ③. Під час зміни температурного режиму дисплея будуть блимати.
- Коли пристрій нагрівається до встановленої температури, сегменти припиняють блимати.
- Радимо такі температурні режими:

- 1 сегмент «°C min»: для рідкого волосся (мал. В)
- від 2 до 4 сегментів: для нормального волосся
- 5 сегментів «°C max»: для густого волосся та професійної укладки (мал. С)

Чим вища температура встановлена, тим швидше Ви отримаєте гладеньке пряме волосся. Однак для захисту волосся, що зазнало хімічної обробки, слід встановлювати температурний селектор не більше, ніж на 3 сегменти.

## Стайлінг

### Підготовка

- Перш ніж починати користуватися цим пристроєм, переконайтеся, що Ваше волосся абсолютно сухе.
- Спочатку розчешіть своє волосся рідким гребінцем, щоб розплутати волосся (мал. D).
- Розділіть волосся на пасма. Починаючи від самих коренів, візьміть тонке пасмо (шириною не більше 3–4 см) і міцно затисніть його між пластинками стайлера (мал. E).

### Як розпрямити волосся

- Обережно ведіть стайлер по всій довжині волосся повільно та рівно, від самих коренів до кінчиків (мал. F), не зупиняючись більш ніж на 2 секунди. Це дозволить якнайкраще розпрямити волосся та не пошкодити його. Пластинки стайлера ① забезпечують легке та м'яке ковзання.
- Щоб впевненіше вести стайлер вздовж прядок, Ви можете притримувати пристрій, тримаючи його іншою рукою за місце, що не нагрівається ②.
- Ви можете сформувати завитки на кінцях волосся. Для цього повільно поверніть стайлер назовні або всередину, перш ніж звільнити пасмо.

## Автоматичне вимикання:

З міркувань безпеки пристрій автоматично вимикається приблизно через 30 хвилин.

Якщо Ви хочете користуватися ним далі, просто знову натисніть вимикач «on/off» ⑤.

## Після закінчення роботи

- Кожного разу після завершення роботи зі стайлером вимикайте його, натиснувши на кнопку «on/off» ⑤ та утримуючи її протягом 1 секунди.
- Навіть після вимкнення пластини стайлера залишаються гарячими. Не торкайтеся їх, це може призвести до опіків. Лише після 20 хвилин охолодження можна без ризику торкатися пристрою.

## Чищення

- Завжди виключайте пристрій, перш ніж почати його чистити. Пристрій не можна занурювати у воду.
- Чистіть пристрій вологою і витирайте насухо м'якою серветкою. Стайлер для випрямлення волосся.

Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Braun Satin-Hair 5, ESS, 170 Ватт

### Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Виготовлено у Китаї для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany. Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг, Німеччина.

Виріб відповідає вимогам ДСТУ ІЕС 60335-2-23-2003, ДСТУ СІSPR 14-1:2004. Відповідає нормам санітарного законодавства України згідно з висновком держ. сан.-епідем. експертизи МОЗ України.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ. Тел. (044)4286505.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

## Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення реклаमाції за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;

- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін продовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.

Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

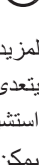
صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم.

نرجو أن تستمتعي باستخدام هذا الجهاز الجديد من براون.

رجاء قراءة جميع الإرشادات جيداً قبل استعمال الجهاز، والاحتفاظ بها

للرجوع إليها في المستقبل.

## إرشادات هامة

- أوصلي الجهاز بمصدر تيار متردد فقط، وتأكدي من أن فولتية منزلك متناسبة مع الفولتية المسجلة على الجهاز.
-  لا تعرضي الجهاز للبلل، فيجب ألا يستعمل بجوار المياه (في حوض أو بانيو ممتلئ أو دش مثلاً).
- لمزيد من الحماية ينصح بتركيب جهاز للتيار الزائد (RCD)، بحيث لا يتعدى التيار الزائد بالدائرة الكهربائية في حمامك أكثر من 30mA. استشيرى أحد المتخصصين.
- يمكن إستعمال هذا المنتج من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق أو الأشخاص محدودي التحكم الجسدي أو الفكري أو ليس لديهم المعرفة الكافية فقط في حال توفر الإشراف والمراقبة من قبل أشخاص واعين ومدركين وإعطائهم إرشادات الإستخدام الآمن وشروط السلامة لتفادي أي أضرار يمكن أن تنجم عن الإستخدام الخاطئ لهذا المنتج. لا يسمح للأطفال بالعبث بهذا المنتج. لا يسمح للأطفال مادون 8 سنوات بتنظيف أو أي أعمال صيانة لهذا المنتج. الأطفال أكبر من 8 سنوات يمكنهم القيام بذلك تحت إشراف ومراقبة أشخاص واعين ومدركين بشروط السلامة والإستخدام الصحيح.
- يجب حفظ الجهاز بعيداً عن أيدي الأطفال.
- تجنبى لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- عندما يكون الجهاز ساخناً، لا تضعيه فوق سطح غير مقاوم للحرارة.
- لا تلفي السلك الرئيسي حول الجهاز، وتفقدى السلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أي قطع أو تلف. توقفي عن استخدام الجهاز واعهدي به لأحد وكلاء خدمة وصيانة براون المعتمدين لأي إصلاح أو تغيير بالسلك الرئيسي، حيث يمكن أن تؤدي أية أخطاء في الإصلاح إلى تعريض المستخدم لمخاطر جسيمة.
- يستخدم الجهاز لتصفيف الشعر الجاف فقط.

## وصف الجهاز

- 1 لوحان للتصفيف
- 2 كحول تنش
- 3 شاشة عرض درجة الحرارة
- 4 أزرار ضبط درجة الحرارة (+/-)
- 5 زر التشغيل / الإيقاف
- 6 سلك دوار

## بدء التشغيل

- أوصلي الجهاز بمصدر كهربائي واضغطي زر التشغيل/ الإيقاف (5) لمدة ثلاث ثوان لتشغيل الجهاز.
- أثناء التسخين، تظهر على شاشة عرض درجة الحرارة ثلاثة علامات مضيئة (الشكل A)
- بعد حوالي 40 ثانية يصل الجهاز إلى أقل درجات الحرارة للتصفيف ويمكنك البدء في استخدامه.
- يمكنك ضبط درجة الحرارة باستخدام أزرار ضبط درجة الحرارة (4) (+/-). هناك خمسة مستويات لدرجة الحرارة تمثلها العلامات التي تظهر على الشاشة (3). وتومض تلك العلامات أثناء ضبط درجة الحرارة.
- بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة، تتوقف علامات الشاشة عن الوميض.
- ننصح باستخدام الدرجات التالية لضبط الحرارة:

علامة واحدة (الدرجة الأدنى): للشعر الناعم (الشكل B)

من 2 إلى 4 علامات: للشعر العادي

5 علامات (الدرجة القصوى): للشعر الغليظ وتصفيف المحترفين

(الشكل C)

كلما زادت درجة الحرارة، تكون نتيجة تلميس الشعر أسرع وأنعم.

ولكن العناية بالشعر المعالج كيميائياً تقتضي عدم تخطي ثلاث علامات

بحد أقصى.

## التصفيف

### التجهيز

- تأكدي من أن شعرك جاف تماماً قبل استخدام الجهاز.
- أولاً مشطي شعرك بمشط ذو أسنان واسعة، لفك أية أجزاء متشابكة (الشكل D).
- قسمي شعرك إلى أجزاء، مع البدء بالجزء القريب من جذور الشعر. التقطي جزءاً صغيراً من الشعر (خصلة من حوالي 3-4 سم بحد أقصى) وضعيها بين لوحى التصفيف ثم أغلقيهما عليها بإحكام (الشكل E).

### كيف تقومين بتلميس شعرك

- حركي الجهاز برقة خلال الشعر بأكمله ببطء واستمرار من الجذور إلى الأطراف (الشكل F) بدون توقف لأكثر من ثانيتين. سيحقق ذلك أفضل النتائج في تلميس الشعر بدون إتلاف شعرك. ويسهل لوحا التصفيف (1) انزلاق الشعر بسهولة ونعومة.
- للتحكم بشكل أفضل عند تحريك الجهاز خلال إحدى خصلات الشعر، يمكنك تثبيت الجهاز عن طريق إمساكه باليد الأخرى من أطراف كحول تنش (2).
- يمكنك عمل التفافات بأطراف الشعر عن طريق لف الجهاز ببطء للخارج أو للداخل ثم ترك خصلة الشعر.

## إطفاء أوتوماتيكي للأمان

لدواعي الأمان، سينطفئ الجهاز أوتوماتيكياً بعد حوالي 30 دقيقة. إذا

كنت تريدين الاستمرار في استخدام الجهاز فما عليك إلا أن تضغطي زر

التشغيل/ الإيقاف (5).

## بعد الاستخدام

- أطفئي الجهاز بعد كل استخدام، وذلك بضغظ زر التشغيل/ الإيقاف (5) لمدة ثانية واحدة.
- حتى بعد الإطفاء، يظل لوحا التصفيف ساخنين، فتجنبى لمسهما تلافياً لخطر الحروق. فقط بعد 20 دقيقة من التبريد سيكون بإمكانك لمس الجهاز بدون أي خطر.

## التنظيف

• افصلي الجهاز عن المصدر الكهربائي دائماً قبل تنظيفه. لا تعمري

الجهاز في الماء مطلقاً.

• نظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة، ثم جففيه بقطعة قماش

ناعمة.

خاضع للتغير بدون إشعار.

## الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك

علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل

مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو

إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار

كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)،

التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.

وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا

استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة

الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بخطمه وتوقيعه. ويمكن

الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل

شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد

إمالتها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China

## صنعت في الصين

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "617" – The product was manufactured in week 17 of 2006.

## عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع الى رمز الإنتاج المؤلف من 3 أرقام والموجود

قرب صفيحة النوع. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في عام

الصنع بينما يشير الرقمان التاليان الى الأسبوع المعين في عام لصنع.

مثال: «617» - تم صنع المنتج في الأسبوع 17 من عام 2006.